

聖徒之聲

第十四卷 第一期 一九七二年一月號

靈感的訊息

十二使徒議會助理
巴瑞德長老



我深深感覺我們應該強調的一點，就是現在世界必須團結一致。不僅是世界需要團結；如果我們的教會要負起領導世界人民走向和平的重責，那麼教會之內更應該團結一致。

是甚麼原因引起摩擦和不團結呢？有很多原因，其中最主要是自我。我把自我譬作一個人覺得自己要與衆有別的願望。這願望本身並不壞。事實上，若發展適當，可成為一項美德。每個人都對自己有相當的自信與自傲，這是每個成功快樂的人應該有的。唯有當自我變成利己主義時，就應該加以警惕。個人若毫無顧忌而過份強調自己的重要性時，這種自我就變成邪惡。有些人交談時，只顧自己高談闊論，顧不出理會別人的意見。當個人不謙虛，只謀求超越別人時，就是處於危險的地位。我覺得這種人就是自私，缺乏耶穌基督的真正精神。

我們是處於一個充滿不協調不團結的世界；我們應該警惕，千萬別隨從附和世人的一般生活方式。

目 錄

封面內頁：靈感的訊息	
先知之音：成功的罪人	1
特稿：主日學如傳教士	3
使實事成真	6
「靈作見證」	9
找尋流浪者	13
不可依靠借來的光	16
誠實與公正	18
兒童欄：給朋友	21
特別的鞋子	23
挪威衣服	25
獎品	26
青年欄：以利亞，紅海，和你	29
與鄧保羅會長談做傳教士的滋味	31
愛正義	35
婚姻應當是永恆的	39
你究竟往何處去？	42
傳道部之頁：台灣及香港傳道部會長來書	46-47
海外通訊：海外歸鴻	48
區會通訊：香港區會	

聖徒之聲

第14卷第1期
1972年1月
Voice of the Saints
Volume 14, Number 1
January, 1972.

Published by The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints, Translation Services Department, Hong Kong Distribution Center, 691 Nathan Road, Winner Mansion, 2nd Floor, Kowloon, Hong Kong.

耶穌基督末世聖徒教會
耶 穌 基 督 末 世 聖 徒 教 會
印 洋 風 暮 部
香 港 發 行 中 心 印 行
香港九龍彌敦道六九一號
永 力 大 廈 三 樓
電 話：K936161
華 盛 印 刷 公 司 承 印
香 港 雜 誌 章 號
電 話：H721259

◎ 打開費 ◇

港澳地區全年港幣六元
東南亞地區全年美金一元
海外地區全年美金三元
台灣地區全年新台幣四十元
台灣地區付款辦法：

當地郵局劃撥 16096 號
陳勇助代收

封面說明

去年八月二十七至二十九日，教會首次在英國孟茲斯特舉行地區性教友大會。為着紀念這次特別會議，本期封面所發出英國具歷史性各地點的圖片。封面乃普斯頓附近的瑞伯海，是本教會在英倫三島首次舉行洗禮之地點。封底由上面下，乃：英格蘭普斯頓城的市場，是本教會傳教士於一八三七年首次宣講福音處；北愛爾蘭貝拉赫特的洞頭溝道；英格蘭約克夏郡巴德里的布里克斯平港，乃當年英國教友搭船五月花號移民美國落航處。

總會會長團信息



成功的罪人

總會會長團第一副會長
李海樂會長

究竟有任何成功的罪人嗎？也許你們想到的，是那個獨自為主的人，雖然他的財富非時常來自正當途徑或合法企業，却過着一種安逸奢侈的生活。每個星期日，他不像有責任感的教會職員，關心教會的困難或問題，却去玩高爾夫球或坐球，或去跑馬場。他非但不遵守安息日為聖，反而去作長途旅行，去好玩的地方並賣花錢，而這些錢，至少其中一部份是應該用來交納什一奉獻，或捐獻給教會的建築基金，或用來救助貧人的。他沒有時間為教會去自費傳道。他所交往的都是酒肉朋友，因此無忌於喝酒或賭博。他與他的那班朋友，久已不去教會，因

此不在乎不道德；他們的行為若以福音的標準衡量時，是犯很大的罪。

你們也許，同時注意到，住在他家中的那個女人，他稱之為妻子的，根本不理「在地上生養衆多」的重大誡命。她不願意有兒女牽累，以為他們將妨礙她的事業或社交活動。她認為自己是在教會範圍之外的，並且常作自我告慰，說宗教與教會都為的是貧人和無處申訴者的，以稍息良心上的不安。她丈夫的財富，使她無須料理家庭細務，只好以橋牌戲或烟酒宴會等來打發漫長的日子，毫不理會教會的言論，縱情於烟酒作樂中。她穿得起最時髦最昂貴的時裝，她充耳不聽人們提及作母親的家庭責任，包括關心兒女等。

當你們看見這一種人，違反主的誡命，却又似乎是個成功的罪人時；你們，也許由於缺乏對整個生命的概念及生命的目的，而認為這種人選擇了較好的生活方式。你們也許在想，比較一下在教會中活動的人之生活不易，充滿限制與拘束，要犧牲時間、精神金錢來服務；再看那些對於標準而言行不一致的人，似乎他

們根本無愧於良心。你們也許會想，把精神努力在別的事情上，也許有更大的收穫，反正宗教應該是屬於那些無力有較好事物的人。但是，在你作最後決定採取哪一條道路之前，讓我幫助你抬高你的眼光到更優越的地步，使你能看到事物的實在情形。

除非果樹是栽植在豐美肥沃的土地上，加上適當的培植、施肥和灌溉，否則結不出美麗可口的果子。美德的果子也是一樣，貞潔、誠實、寬容、公義和廉潔等，在一個對福音真理無堅強見識，及對主耶穌基督的生命與使命無見證的人身上，是絕對找不到的。要成為真正的義人，必須每日悔改自己的罪，經常克服性格上的邪惡傾向。

是誰設計的邪惡不正當的計劃，這麼適合我們的胃口呢？在天上的戰爭中，神的一個兒子路西弗，在世界未立基之前提出一項計劃，以使世人無須努力或選擇都能得救；同時，他為着這項服務，要求冠以神的光榮與榮耀。我們的救主耶和華的計劃，是給每個人權利，為自己選擇他在世上人间要走的道路，然後將一切光榮與榮耀歸於天父上帝。

耶和華的計劃蒙接納，撒但的計劃遭反對。

你們也許會問，如果神愛祂的子女，為甚麼祂容許撒但來誘惑我們，威脅我們在世間獲得更好經驗及返回神面前樂享永生的機會呢？一位偉大的先知教師予以下列回答：

「因此，主神示諭人必須為他自己而採取行動。但是，除非人被這個（惡）或那個（善）所吸引，他是不能為自己採取行動的。」（尼腓二書 2：16）

想想這一點。如果沒有善惡的相對，你有無機會行使自由權作選擇？失去這項權益，就是失去你在知識、經驗和力量方面的成長機會。神定下治罪的律法，以使人怕犯罪而得導入真理與盡責的正道。（參閱阿爾瑪書42：20）

由於有善惡選擇，主為那些迷途的人提供一項回頭的方法。

在我解釋所謂悔改精鍊人靈的方法之前，讓我先講兩項簡單而基本的真理：第一，如果你盡最大努力遵守主的誠命時，撒但雖有力量却不能推倒你；第二，若你一旦違背任何條誠命時，就已在撒但的領域跨進第一步。

悔改有些甚麼步驟——我們

要採取些甚麼步驟，以便藉着主的贖罪犧牲而獲得神的寬恕，終能在來世樂享永生呢？一位大智大慧的父，預早就看到有些人將墮落於罪，及所有人都必須悔改，早已提供一項救恩計劃，清楚的指點出悔改的方法。

首先，犯罪的必須認罪。「一個人是否悔改了他的罪，你們可以由這樣的事實知道——看哪，他必認罪並棄絕罪惡。」（教約58：43）一個人行為有錯，首先必須認罪。誠懇的認罪，不是在證明有罪後才承認有罪。如果你會公開的冒犯人，你就必須在被冒犯者面前，公開的道歉，表示你的慚愧和謙遜，願意接受應得的譴責。如果你的行為是私底下的，沒有犯人而只冒犯了自己，那麼，你的認罪應該是在私底下，你的天父必在私底下聽到你，甚至公開的獎賞你。若有影響你在教會中的地位，或影响及你在教會中的進步或權益時的行為，應立即向分會會長認罪，因為他是主所指定的看守羊羣的牧羊人，是主授權的以色列民中的裁判。

未洗禮的人若犯罪，也可以按照類似的方式施行。若對福音已了解而有準備，就由教會的一

名授權長老施洗禮而使罪得赦。犯罪的人認罪後，就應該結出好行為的果子，與悔改的心相稱。他應該作適當的復原，恢復他所失去的，或者補他所作的損害。這樣悔改他的罪與離棄他罪的人，不再犯同樣的罪，只要他所犯的不是不可原恕的罪，就可得到應允的寬恕。正如先知以賽亞所言，「……你們的罪雖像硃紅，必變成雪白。雖紅如丹顏，必白如羊毛。」（參閱以賽亞書1：18）

請千萬別誤解經文的真正意義。別以為一個在污穢與罪惡中打滾，生活方式在神的眼中是違法的人，由於悔改的結果，就可以洗去罪惡的影響，置身於似乎終生過着正義美好生活者的地位。神的仁愛慈悲，可以寬恕你冒犯祂或祂的事工的罪；但是祂無法抹殺你對自己犯罪的結果，因為它已阻滯你朝永恆目標的進步。

決不會有成功的罪人！全人類都將有一天，站在神的面前，根據各自在肉身中的行為受審判。你現在想法如何？罪人的擔子比聖徒的較輕嗎？

願你們蒙祝福，並在尋求生活上美好事物時蒙引導。奉主耶穌基督的名祈求，阿們。

本文摘自1971年4月靈湖城主日學大會中一篇講詞

主日學 如傳教士

十二使徒議會

興格萊戈登長老

教會所有輔導組織中，主日學是獨特的。它負責教會的全體教友。它的課程遍及福音的各方面。主日學名冊上的人數及出席率，也高過教會其他任何組織。它是在一星期中最好的一日及最好的時刻舉行。它的成就無可估計，但仍有許多工作有待完成。如果要增強教會，就必須增強主日學；如果要教會的教友增多福音的知識，就必須在主日學中增加；如果要精練教友的靈性，就必須先在主日學中實行，所以，主日學應該成為更有效。這個美好的組織中，有機會與力量觸及全球各地千百萬人的生活，使之成為永遠美好。這機會很大，這項挑戰也大。

有個人手上拿着一封信，去教會辦事處取幾本傳教小冊子。那是他兒子從戰地來的信，信上說：「我在這兒交了一個朋友。我帶他去我們小組的主日學——只有三四個人，他們所知不多。我所知的也有限，就是往日在主日學所學到的。可否請你寄點小冊子或甚麼來？」



主日學如傳教士

這就是我們大多數人的情形。我們所知有關教會的一切，都來自主日學中的學習。我們這個時代，人的心智受千萬種影響。美國總統尼克遜去年說：「平均每一個高中學生，十八歲畢業時，在學校中度過一萬一千小時，在電視機前却花了一萬五千小時。」我要補充一句說：「在主日學班接受教導則不足五百小時。」

教會主日學中每一個教職員，面對類似挑戰，應有作最好服務之決心。我的辦公桌玻璃板下面，壓着一張紙，紙上是英國詩人勃郎寧（1812—1889）的名言：「個人的目標應遠超力之所及。」我們應該更努力，接觸那些沒來教會却屬於教會的人，或沒來教會却可能歸屬教會的人。

幾年前，我在某鄉村地區出席一次支聯會大會時，請那些在過去一年半內加入教會的人舉手。其中有一個年輕溫文的男子和他的太太及三個女兒。我對他說：「如果我請你出來講話，你也許覺得不自在；不過我很想請你到講壇上來，簡短的告訴大家，你怎樣加入教會，及教會對你有甚麼意義等。」

他走上前來，說：「我是個技工人員，到設立在這個僻地區的一間大工廠工作。事前我們曾

想，也許到這裏後，可以加入一間教會。

「因為我內人曾經替一個摩門教徒工作，對那個人有極好的印象，便想先試試這間教會。於是，某一個星期日的早上，我們來到這裏，走進大堂後面那邊的門。門旁，有一個人伸出手來，說，『早安！我是某某弟兄。』我回答說，『我叫甚麼名字。』他說，『我以前沒有見過你們，剛搬來的嗎？』『是的！』『從前在哪一個支會？』我不懂他甚麼意思。後來他明白我們不是教友。他說，『請進來坐。我會坐在你旁邊，解釋一切情形。』於是他就跟我們坐在一塊兒。在分班時，他帶我的兒女去他們的那一班，介紹給教師認識。他再帶我們去福音教義班。我們坐在最後一行，避免惹人注意。

「主日學完畢後，他說，『今晚還有一次聚會。我和內人願意去陪你們來。』我說，『不用了，我們自己會來的。』我們到達時，他和他的太太在等候迎接我們，使我們覺得友善受歡迎。我們覺得已經找到我們一直在找的東西。幾星期後，我們接受洗禮。」

那個人站在講壇上，我眼見他眼角濕潤，淚水漸漸淌下來。他說，『在上個月，我們去礦洞

城，進入聖殿。我沒法能夠告訴你們，那對我及我們一家人有何等的意義。』

現在，那個人有個兒子正在傳教服務，他就是幾年前跟父母去支聯會大會時的那個小孩子，他在主日學中認識教會。

如果我是一個主日學員，我必盡從未有過的最大努力，使我的主日學中，有令人感動的肅敬氣氛，有吸引思想的教導，有鼓舞人的音樂，使星期日早上蔥會的那些人，離去時都有種更新的感覺，決定下星期再來。我必協助我的教職員們，培養出傳教士的精神，渴切的接待和帶領那些在外面躲在陰暗處的人再重新活動，這些人差不多佔全體的半數，幾乎是有一個在內，就有一個在外。我必要求我的教員們，從分會秘書獲取負責訪問這些人家庭的訪問教師名單，然後我必請求這些訪問教師，就每一個人特別努力，假如他們做不到時，我必要求有協助他們的機會。我跟這類人談話時，必不懶求他們出席，因為人對懇求常是無動於衷的；但將是我祈求智慧，提供他們每人一項特別挑戰，然後，我又將使我主日學班的每一位班員，像傳教士般，帶一個不認識教會的朋友來參加主日學。

去年，我在南美洲某分會參

加他們的禁食見證聚會，聽到一位姐妹的話，使我非常感動。她加入教會不過三個月，非常熱心，像一團火球般。她講話時，有如掃羅往大馬色時所經歷事件後的那股精神。她想做一些事，也正在進行。散會後，我跟那兒的傳道部會長談到她，他說：「她自從加入教會後，已介紹三百人給傳教士，其中百分之六十七已加入教會。當那些朋友來參加主日學、聖餐聚會或協進會時，她就像主人般招待他們，陪伴他們。」

如果我是個主日學教師，我必跪下祈求主的指引和靈感，幫助我負起這項重大任務。我也必努力改進我的教學法，及我的教導精神，使班上的學生，喜歡下星期再來。我也必重視下列兩段經文的重大意義：「你若是謙卑的，主你的神必親手引導你，回答你的祈禱。」（教約112:10）其次是有關我們所談之事的重大誠命和應允：「勤勉的教導，我的慈悲必臨於你……」（參閱教約88:78）

教會所有各傳道部中，有約一千九百個分會。我相信只除少數例外，幾乎每一個都從主日學開始。從謙遜的開始，發展成

堅強的分會，廣大的區會，多結果實的傳道部，及錫安中興旺的支聯會等。小小的分會主日學之於教會，猶如花蕾之於花朵和果實。主日學是慕道友最自然吸受福音知識的教會聚會。當你開始這項傳教過程的事工時，永遠預料不到你工作的後果。

前十二使徒議會柯力斯治理（1865—1947）長老說過下面的故事：「當我任美國南部諸州傳道部會長時，某日，一個年輕人走進我的辦公室。他已經完成兩年傳教服務，準備回家去，來向我作他的最後報告。我說：『你的成就是甚麼？』他說，『柯力斯會長，我一無所成，我浪費了兩年時間和父親的金錢。現在，我却要回家去了。』我說，『你甚至沒有替一個人洗禮嗎？』他回答。『有，我曾經跟一個人施洗，他住在山上，連一雙鞋子也沒有。我們在那兒只有一個小小的主日學。』

柯力斯會長說，「這個年輕人的失敗感，引起我的興趣，於是便去那邊的區會，找尋他所說的那個人。我發現他已經有鞋穿，還穿着襯衫，結着領帶。他曾經是那間小主日學的秘書，之後成為主日學監督。蒙按立為執

事，教師，祭司，之後成為一名長老。後來又成為分會會長。他離開幼時和父親居住的小村舍，另外申請得到一塊地，經過墾殖變成肥沃的農園。他成為區會會長。買去農莊，搬到艾達荷州，在蛇河山谷發展一個好的農場。他的幾個兒子長大，都曾去傳教服務。現在，他的幾個孫兒都已去傳教服務。」

之後，柯力斯會長再說，「上星期，我會去艾達荷州調查一下，發現那個回家去時以為一無所成的年輕人的唯一洗禮者，結果竟導致一千一百多人加入本教會。」

主說：「所以，行善不要厭倦，因為你們正在建立偉大工作的基礎。偉大的事情必從小的產生。」

「看哪，主需要真心誠意；甘願服從的人在這末世時代享受錫安地上的美味。」（教約64:33-34）

那麼，這個偉大組織的挑戰性事工，是要使其成為一種有效率的說服力的工具，引導出那些在陰暗中生活於不幸、憂傷和後悔的人，並且帶領那些現在不識救恩教義的人加入教會，獲得永恆的祝福。

上世紀末，英國一個小村莊附近，兩個兒時賦友分手，各奔前程。湯司理愛好戲劇，加入一個劇團。魏斯費往倫敦，就讀神學院。

許多年後，倫敦某大教堂的魏斯費神父，從報紙上看到，某劇團在倫敦的盛大舞台演出，該導演竟是往日的小朋友湯司理。神父便在星期六晚上去觀劇，對於該劇能感動這麼多觀眾的情緒，印象深刻。閉幕時，觀眾熱

烈鼓掌，演員謝幕達五次之多。

神父去後台，祝賀他的老朋友，並且邀他明早去教堂崇拜。他說，湯司理的戲劇感動觀眾，遠勝他的講道之感動聽眾。

第二天早上，目睹聽眾對講道無動於衷之後，湯司理指出昨晚的演出與今早的講道的區別如下：「在劇院中，我們把想像的事變成真實。你講道時，把真實的事變成想像。」

我們身為教師的最具挑戰性

工作，就是使福音的真實性，在學生面前成為真實。我們若要成功的迎接這項挑戰，就必須使我們的教導，能真正有助於學生的生活。

由於孩子們的信心與天真，福音的看不見的真實性，對於他們也是非常真實的。一個三歲的小女孩，父母告訴她，耶穌在天上照顧着她。於是她在獨自玩耍時，不知母親在旁邊聽到，而抬頭望天說：「我的耶穌，啊！」

使 實 事 成 真

傅雷克·羅倫斯

耶穌！」對於她，主不是抽象的觀念，而是真正可以交談的朋友。除非我們能夠幫助學生支持他們對這真實性的相信，否則，這項無價之寶的對看不見事物的童年確信，便會漸漸消失。

最近，某大學分會的會長，造訪一個不活動的畢業學生，跟他談話時，才發現他在大學時原本是很活動的。分會會長問及他現在的生活，不外乎是：「我上大學時，

項大發現，我發現耶穌並不真正要我做陽光（參閱兒童詩歌第四十九頁）。」這個年輕人之引述兒童詩歌的，可能是他從兒童主日學中所獲的對耶穌的見證，及對救主之愛的了解，並未隨年齡長大而成熟。如果在他少年時期，有一個忠心獻身的教師，幫助他發展這首兒時詩歌教導的信心觀念時，那麼，他對基督的愛的觀念，將何等不同。

跟這個大學畢業生差不多，却真誠實質的成為相信主及對福音信約的承諾的最好榜樣。以色列之子約瑟，在在波提乏家中作僕人時，堅決的拒絕主母的誘惑。他的肯定回答，顯出他何等真實的恪守信約。他說，「……我怎能作這大惡，得罪神呢？」他強烈覺得這些約言的真實性，不願意違背。

當學生開始感覺到福音教訓

的真實性時，也應當有如約瑟

誘導出堅強的力量。有些甚麼方法，令我們可以使真實的事，在學生面前顯得是真實的呢？

先驅者的堅毅忍受，是教會歷史中，最難令樂享舒適生活的現代青年所激賞的。有位教師利用一個最有力的例子，幫助學生感受這些試煉的真實性。那天，氣候非常寒冷，他用幾分鐘，在課室中講先驅者的異常痛苦和艱辛。他告訴學生，在大草原上，一八四七年至一八六九年中，曾有六千多次憂傷的草草埋葬。然後，他吩咐學生默不作聲，不穿外衣，走到課室外，圍繞一堆預先堆在一角的石子默立。教師要他們假扮是一個小孩的父母，這個小孩剛被埋葬，墳堆上的石子，是用來防止鐵狼像吃屍體。學生站在嚴寒中幾分鐘，沉思默想後，才回去教室。

教師不作任何進一步討論，只請每個學生在紙上寫下，他剛才經歷的感想和情緒，然後同唱「聖徒齊來」。

如果有效的創造這類經歷，學生們也許在數分鐘內，比較在課室內聽幾小時，更能體會先人的艱辛苦楚，也將永遠記着這番經驗。

遵守誠實的重要性，可以藉

着邀請一位特別人物來訪全班，而使之成為真實性。或酒會某會員來講他的奮鬥，更能夠非常有效。同樣的，一個曾深陷抽煙或藥物惡習的人，可以令學生深刻體會智慧語的價值的真實性。在美國許多州內，可以請監警帶名犯人來課室，對學生講出他的犯罪不幸生活如何開始的。

如果我們感覺敏銳而富創造性，可以隨手找到許多機會，擺脫習慣性的教授法，因為這些教授法，常使真實的事，對於學生變成想像的。

甚至來一次測驗，也可提供經歷，幫助學生們覺得真實事物的真實性。例如，全班學習一位偉大領袖如先知斯密約瑟的生平後，若測驗他們對日期、地點、事實的記憶，反不如要他們寫下對這樣一個問題的問答，「如果你能跟先知斯密約瑟在一起十五分鐘，你將跟他談甚麼？」他們回答問題時，必定先要當他是可以交談的真實人物，而不是一個名字或一幅圖畫或一本書。

關於誘惑的課程，可以要學生從撒但的觀點，構成逐步的方式，怎樣去誘惑青年不去傳道，或不往聖殿結婚，而使這種誘惑成為真實。

幾乎我們每一個人，作為福音的教師，可以利用適合個人性格的見解，改進我們的教授法，以幫助學生發現真實事物的真實性。聖靈的恩賜，以及不斷的啓示，可以使我們知道及教導耶穌和祂的福音的真實性。一九六四至六五年在紐約舉行的世界博覽會，所發生的一件事，足可以說明。

紐約文聯會議會長麥克艾里斯特，與梵蒂岡展覽館的一個天主教神父交談。當他們討論到各自教會的展出時，發現彼此都展出一座令人印象深刻的耶穌雕像。天主教展覽館的，是米蓋蘭基羅的名作聖母，顯示救主的屍體躺在其母親的懷抱中，而摩門展覽館的，是杜維德遜的名作基督，表現復活的救主向世人伸張雙手。比較兩者的區別時，神父說，「我們的是死的基督，你們的是活着的。」

能教導這位活着的基督的真實性，且屬於祂的復興教會——世上唯一真實及活着的教會，是何等的榮幸！

弗雷克斯羅倫博士，乃康奈大學校園內宗教神學院指導員，是陳斯利平納文聯會依達卡文會的教友。

「靈作見證」

十二使徒議會
潘培道長老

我知道神是活着的
我知道耶穌是基督

去年今日，在一次莊嚴集會中，像今天上午一般，我們有幸能舉手贊助教會的總會領袖們。就在那個四月之晨，我聽到我被提名贊助為十二使徒議會之一員，而因此與其他弟兄共同負起責任，在世上作主耶穌基督的特別見證人。

你們也許在想，我自己也這般想，為甚麼這項召喚臨於我。很多時候，似乎我是意外地恰巧的被保全配稱資格，可是却一直默覺得到引導與準備。

今早我們有幸舉手贊助教會的總會長，我認為這是一項非常的權益和特殊的義務，因為我有一個好證明。

去年四月大會之前數星期的一個星期五下午，我離開辦公室，腦子中一直想着該星期日的指派工作，站在五樓等候電梯下去。

電梯門靜靜的打開。一抬頭，忽然看見斯密斐亭約瑟會長站在那兒。我有一剎間的驚異，因為他的辦公室是在下面的一層樓。

我看到他站在電梯門前，忽然週身感受到一項堅強的見證——神的先知站在那兒。祂的可愛低語就如一道光，射入我的心中，使我肯定的知道他就是神的先知。

我用不着對末世聖徒們描述這樣的經驗，因為這類見證，已是這間教會的特徵，也並非居於高職的才有，却是每一個教友都可能有的。



「靈作見證」

見證。

對於總會長這樣，對於他的兩位副會長也如此。

華沙礦峽谷之北，有三座山峯。詩人描寫它們為三座巨大的金字石塔。中間的一座，也是三者之中最高的一座，地圖上的名字是威勒峯。但先驅者稱呼它們為「會長團」。如果你去威勒鎮，面向東立，抬頭遠眺，就瞧見「會長團」峯。

感謝上帝賜我們總會長團。他們就像那三座山峯，巍巍然站在那兒，頂頂之上別無他物，只有蒼空。在那樣崇高的召喚職位上，有時是很寂寞的，因為他們的工作不是取悅人，而是取悅主。願神祝福這三位偉大的好人。

去年，常有人問我一個問題。一方面是好奇，另一方面也是不經意的脫口而出的問，作為神的一名特別見證人要有甚麼資格。他們也問，「你看見過神嗎？」

這是我永遠不會問的一個問題。我沒有拿來問過十二使徒議會中的弟兄們。我認為這是很神聖的，也是絕對屬於個人的事。除非他有某種特別感應或權柄，才能發此問。

有些非常神聖的事，是不應加以討論的。我們知道這也指聖殿。我們在聖殿中，執行一切神聖的律例，樂享神聖性的經歷；然而，由於這些事情的神聖性，我們不在神聖之外談論它們。

所謂不宜討論，並非是神祕，而是因為其

神聖性，要待之以極度莊嚴、重視和保護。

下列經文中，我明白先知阿爾瑪的意思：

「……神的奧秘已賜給許多人知道；雖然如此，但他們已被置於一項嚴格的命令下，不准將一切所知告訴別人，祇准將那部份他所允許賜給人類兒女的他的話分給別人，而且要按照他們對他的注意和用心的程度而分給。」

「因此，凡心地頑強的，得到較小部份的話；凡心地不頑強的，就賜給較大部份的話，直到給他知道神的奧秘，直到他完全知道。」
(阿爾瑪書12：9—10)

那些人在教會中，聽到高級領袖或分會教友們作見證，常常用同樣的字句——「我知道神是活着的；我知道耶穌是基督；」便問，「為甚麼不用更明白點的字眼講？為甚麼他們不更直爽的描述呢？使徒不能講多點嗎？」

這就像聖殿中的神聖經驗，怎樣變成我們的個人見證。因為見證是神聖的，當我們宣之於口時，我們都用同樣方式說，都用同樣的字句。使徒們在兒童會或兒童主日學的小孩子面前，也用同樣的話宣述，「我知道神是活着的，我知道耶穌是基督。」

我們最好視先知的見證和小孩的見證相同的，因為「他藉着天使們把他的話傳給世人，不但傳給男人，也傳給女人。不僅如此，神的話也曾多次傳給小孩子，使聰明人和有學問的人驚惶失措。」(阿爾瑪書32：23)

有些尋求見證的人，在某種新的戲劇化的

不同方式中獲得。

作見證是宣講愛的最佳方法。自古以來，浪漫家、詩人和在熱戀中的男女，已用盡各種最動人的方式，歌頌和描寫愛。他們已用盡所有的形容詞，和極端的說法，及詩文的描述。當一切已說盡之後，最有力的宣述莫過於幾個簡單的字。

對於一個誠懇求問的人，用簡單字句作的見證已足夠，因為是靈在作見證，而不是言語。

它有電力那麼強的溝通性。人類已發明，將形像通過衛星，而播映到另一地方的電視機上。見證的溝通力也多少像它，不過比它更強千萬倍，而且帶來的見證永遠是真理。

我們藉着純粹心智的溝通，而得毫不懷疑的知道其確實性。

我已說過，有一個問題，是不可以拿來隨便問的；如果沒有靈的策勵，也是根本不能回答的。我沒有問過別人這個問題，我却聽到過別人怎麼回答——但不是在人問他的時候。他們是在神聖的事件中，當「靈作見證」的時候，受神靈的鼓舞而回答的。

我記得我的一位兄弟說，「我從個人經驗中知道，耶穌是基督；但那次經驗具非常的神聖性，不便述說。」

並非他們的言語字句有力量或意義，而是靈性。「……因為當一個人藉着聖靈的力量講話時，聖靈把他的話帶進人類兒女的心中。」（尼膳二書33：1）

我是以謙遜的態度來討論這一個題目，而且一直承認，我是蒙召喚此神聖職位者中之最小的。

因此，我知道，見證並非來自於舉手的徵象，要經過禁食、祈禱、在教會活動、試驗及服從誠命，要贊助主的僕人且跟從他們。

楊百翰大學首任校長梅塞，某次帶領許多傳教士攀越高山。到達峯巔時，他停步回眺沿途豎在雪地裏作記號的木桿，說，「弟兄們，那兒站着的就是聖職人員，他們跟我們一樣，不過是普通的木桿……但是，他們所持有的職位，使他們與衆不同。如果我們擺脫他們留有記號的道路，我們便會迷途。」（摘自「摩門教育家」）

見證有賴於贊助牠的僕人，就像我們今天在此所作，及我們在行為上應該有的表現。

我跟你們一樣想，蒙召喚為使徒的神聖召喚，怎麼會臨於我身。我缺乏許多種資格，所有的不過是此職位要求的殷勤侍奉。再仔細想一想，覺得只有一件簡單的事，也許就是我所有的唯一資格，那就是，我有這個見証。

我對你們說，我知道耶穌是基督，我知道祂是活着的。祂在全盛時期降生，親自教導福音，受試驗，被釘死十字架，第三日復活，成為復活的初熟果子。祂有骨肉的身體，我見證這一切，因為我是祂的一名證人。奉主耶穌基督之名，阿們。

我的弟兄們，和聖職人員聚首，一直是我感到高興而榮幸的事。我曾經會晤過許多國家的政府要員、領袖、執政人員等等，但從未有如跟聖職人員相聚時的感覺。

當我們聆聽這些好訓示，當我瞧着今晚在此聚集的各位——李會長說是十七萬名——樂享我們在聖職內弟兄情誼和友誼時，我一直都在想着那不在場的在外面的、不與我們同在的、不屬於這一羣的那個少年，因為他認為他不受歡迎、不為人所了解或沒人愛他。

每一個支會中，都有年齡從十二歲到七十歲的男子，雖然他們否認，却實際是渴望有人注意，渴求弟兄情誼與在教會中的活躍生活。

讓我們身為領袖的，和大家全體，時常記住，永遠別忘記，人需要尋找快樂。每一個人都想要有快樂。我們的權益和最大責任，就是告訴他們快樂與成功之道。常常因為一些小事情，微不足道的事，或些許誤解，導致某人變成不活動。那些灰心和不活動的人，總認為被人忽視，或被人冒犯，或自覺有罪，結果就覺得自己是局外人，沒有地位，不夠資格，或不受歡迎。他們覺得自己迷途而不得寬恕。我們身為領袖的，要使他們知道和覺得，我們愛他們，也要幫助他們了解主愛他們，只要他們真悔改，主將寬恕他們。

有前例，也有民歌，古今時代的浪子在何

方？」我曾經想，如果改幾個字，是否更有意義：「為何我的孩子今晚在浪遊？」

如果今晚的聽眾，及今早今午聆聽教友大會的人，遵從所予他們的指示時，那些人就不會變成浪子。

我已說過，有些男孩在浪遊，是因為別人對待他們的方式，或他們被忽視，使他們覺得自己不受歡迎。

我想讀一遍，主的失去的羊的比喻，因為我認為很重要：

「衆稅吏和罪人，都挨近耶穌要聽他講道。」

「法利賽人和文士，私下議論說，這個人接待罪人，又同他們吃飯。」

「耶穌就用比喻，說：

「你們中間誰有一百隻羊，失去一隻，不把這九十九隻撇在曠野，去找那失去的羊直到找着呢。」

「找着了，就歡喜喜的扛在肩上，回到家裏。」

「就請朋友鄰舍來，對他們說，我失去的羊已經找着了，你們和我一同歡喜罷。」

「我告訴你們，一個罪人悔改，在天上也要這樣為他歡喜，較比那九十九個不用悔改的義人，歡喜更大。」（路加福音15：1—7）

每一個分會長，每一個文獻會長，任



找尋 流浪者

總會會長團第二副會長
譚以東會長

「我失去的羊
已經找着了」



何組織的領袖，若知道有人需要注意時，你和我有責任去找回這隻失去的羊。如果今晚我們知道，某年輕人已迷途；如果有人知道某人溺於水中，那我們就一分鐘也不能耽擱，立刻盡全力去救助他，去救那個迷途的，去救那個將溺死的，那個需要我們幫助的人。那些年輕的或年老的，不再在教會中活動的男子，由於某種原因而離開了教會，他們就需要我們的幫助，需要我們的注意。他們需要我們的祈禱和關心。沒有甚麼比得上到某人回來重新活動，能給我們更大的快樂。

救一個，也許就是救了一家，甚至救了一代。失去一個，就不只失去他一個人，也失去他一家和他的後代。這項責任十分重大。我們之中有些人，認為有百分之四十至七十的出席率，就足以高興。如果你有百分之四十出席率，那就是有百分之六十未出席。如果你有百分之七十出席率，仍然有百分之三十未出席，他們就是需要我們注意的人，他們非常需要我們的關心。

某次，我出席某支聯會大會，請一位分會長說話，令我留下深刻印象。他說話時，淚水流下來，幾乎泣不成聲。他說，「今晚在此聚會上，我要向我的家庭訪問教師致謝意。我從前是個不活動的高級亞倫禮拜人員，這位教師和我做訪問同伴，起初，我不願意見他，事實上，我根本拒絕見他；但是他一直堅持，直到我只好讓他進我家，並聽他教導我。現在，我在這兒，是他的分會會長，我要對他表示我衷心的感激。」

感謝主，有這些配稱的弟兄，他們一直努力盡所有力量去救那些在浪遊的人。

也許我曾講過一件我親身的經歷。當我任支聯會會長時，有一個年輕人，很有幹才，曾受農業專門訓練。我們的福利委員會中，正需要一個農業顧問。他在教會中並不活動。我知道他也不遵守智慧語；但是我打電話給他，請他某天一道午餐。當天，我們坐下交談時，我告訴他，我對他的需要。我說，「你是最有準備最能夠做這件事的人，我們需要你，你需要活動。」

談了一會兒後，他說，「譚會長，你知道我沒遵守智慧語。」

我說「你能夠遵守的，難道不能夠嗎？」也許這不很公平。

他說，「會長，這是另一種說法。上個月，我的分會會長問我，可否擔任分會中某職位。我告訴他，我沒有遵守智慧語。他說，那麼我們另找別人吧。」

我繼續跟他談。我說，「弟兄，聽我，你需要在教會中活動，而我們需要你，我們確實需要你。」

我們再談了一會兒。他說，「你的意思是如果我接受這個職位時，甚至不能喝一杯咖啡嗎？」

我說，「是的，這就是我的意思。任何領袖必需真正成為一個領袖，你必需是個榜樣。如果你加入支聯會委員會，我們期待你像個大丈夫般遵守應該遵行的福音生活。」

他說，「那麼，我要考慮一下。」

請來音樂辦公室

我說，「你考慮一下，但是記住，你需要活動，我們需要你。」

他說，「好吧，我會打電話給你。」

第二天他沒有打電話來。第三天也沒有打電話來，第四天也沒有電話，第五天也沒有打電話，第六天也沒有電話來。我想，他大概不願承認他不能遵守智慧語。

第八天，他打電話來了。他詢問，「譚會長，你仍然需要我擔任這件工作嗎？」

我說，「是的，這就是那天我打電話給你，跟你談的理由。」

他說，「那麼，我願意去做，根據你的條件。」

他真的去做了，而且根據我的條件去做。他是個王老五，已經三十多歲，開始活動。有個年輕少女，是支聯會女協進會會長，是個很好的女孩子。他遇見她，熟識她，愛上她，娶了她。

後來，他成為分會會長。更後來，成為高級諮詢員。再後來，成為支聯會會長。你們知道，我多麼高興而心滿意足，知道這個年輕人是活動的，他一家人是活動的。現在，他的兒女也很活動。

弟兄們，不論我們在何處，或我們是甚麼人，我們應該了解，外面有個不活動的孩子，或年輕人，或老人，他想要活動。只要我們能找出個方法，引起他的興趣，讓他知道他需要活動。

我的弟兄們，今晚我要給你們一項挑戰，就是每一個分會會長，要決定在下個月內，開始積極的帶領某年輕人回來活動；每一個副會長也要這樣做；在分會或區會內的每一個職員也要這樣做。弟兄們，在我們的一生中，沒有甚麼比拯救人靈更重要。我們有各種計劃，也有為教師定下的方針大綱，我們給他們輔助教導，及一切足供照顧出席者的事物；但我恐怕我們常常忘記、忽視和輕視那些未出席的，却滿足的說我們有百分之五十或六十的出席率。

我根本不在乎百分比率或統計數字，但我確實關心在外面的那個男孩或青年。弟兄們，今晚我要向你們呼籲，每一個持有神的聖職的人，特別是那些在教會中有職位的，要去做主所說的事，去找尋那失去的羊，帶他回到羊圈來，因此，當你面見天父時，你將因找到失去的羊而快樂。

青年們，迷失並不好玩。只要你隨時榮耀你的聖職，你永不會迷失。也要幫助那些難以榮耀聖職的男孩子，使他們也有快樂。

弟兄們，我要對你們作我的見證。我們持有的聖職是屬於神的，這是神的教會和神的國度。祂已給我們責任，去教導和協助拯救我們的人類同胞。願我們努力去做，神將喜納我們所作的事。而我們所作的事，將帶給我們無限快樂，幫助我們為永生作準備。我奉耶穌基督的名，謙卑的新求，阿們。



個人對於真理應有自己的認識，並有內心之光作引導

不可依靠借來的光

十二使徒議會

泰來亨利

我 因常常觀察各地的支聯會，看到你們兄弟姐妹忠信獻身服務，對於你們願意侍奉主和幫助人類同胞，留下深刻難忘的印象。

願意服務的決心，是基於堅強的信念，相信你們所從事的工作確實是主的事工。這個信念就是見證，是一種策動力，結果構成正義的行為和積極的行動。你看到這種獻身服務，一定知道耶穌基督末世聖徒教會的潛在力，就在於其個別教友的見證。

教會中的每一個教友，都知道上帝我們的天父是活着的，不是已經死去的；也知道我們的長兄耶穌基督，是世界的救主和救贖主，祂已為我們打開了救恩之門，我們藉着自己的行為，可以獲得救恩與超昇，再次與天父同住。這項確信與見證，是我們應渴力尋求的。楊百翰會長的副會長甘希伯，於一八五六年時警誠聖徒們，以後將有許多試煉來考驗他們的信心，將有任何人不能依賴借來的光的時候。每一個人應該對於真理有自己的認識，並

且有內心之光作為引導。

麥基會長對一班青年人說，如果他們從小就學到一項重要的教訓，那麼，他們對於真理便有認識，也有對福音的見證。這項教訓便是：「以純潔誠懇的心，每日尋求主的引導，就自然會有對基督的福音真理的見證……」這項忠告指示出，藉着潔淨的生活與祈禱，可以獲得見證。

斯密約瑟雖然只是一個少年，便有信心向天父尋求問題的解答，而這些問題是他非常關心的。結果，他獲得天父與主耶穌基督的親自顯現。

逼害耶穌的門徒的掃羅，因為往大馬色去的途中的奇遇，而變成使徒保羅，維護基督。當時，他在路上，忽然天上有光照射下來，他又聽到聲音說，「掃羅，掃羅，你為什麼逼害我？」他說，「主阿，你是誰？」主回答，「我就是你所逼害的耶穌。你踢刺是不容易的。」（使徒行傳 9：3—5）（譯者註：中文聖經中漏譯最後一句）

上述的兩次事件是罕有的顯

現，但聖靈所予的印象也可能同樣深刻難忘。斯密斐亭約瑟會長說，「因此，看見的，甚至是救主，也不會有像聖靈的見證之於靈，留下那麼深刻的印象……從聖靈來的留給人靈的印象，比異象更有意義，因為這是靈與靈對談，這種印象更難消失。」（摘自「渴切尋求」）

摩門經的三位證人的經驗，更進一步闡明此項真理。他們三人——考得里奧利未、惠特茂大衛、哈里斯馬丁——看到天使；看到及摸到那些金頁片，即後來翻譯成摩門經的，也聽到主的聲音說該項記錄是真實的。後來，他們三人受到影響，與教會領袖意見相左，變成不信且叛教；但靈所予他們的印象是如此深刻，三人中沒有一個曾否認過他們的見證，這證言至今仍刊印於每一本摩門經卷首。向我們內心輕語低喚的見證之聲，是比外在的顯示或徵兆更有價值。

教會的第五任總會長舒朗卓，年輕時住在嘉德蘭，於一八三六年歸信而接受洗禮。他曾仔細研究傳教士的教導和救主的教訓，因而信服福音的真確，於是受洗加入教會。

經過按手證實後，他認為已獲得聖靈的恩賜。洗禮兩三星期

後，他覺得自己還沒有獲得真理的見證，內心很不安，便把書本拋在一邊，到田野中去散步。那時，似乎有一種憂鬱的氣氛和黑雲包圍着他。他習慣在每天黃昏時去附近樹林中祈禱，但這一天竟不想去禱告。祈禱之心離去，天空像鉛一般沉重的壓在他的頭頂。可是，他不願放棄日常的習慣，便仍然走到那老地方，跪下來禱告。

舒會長回憶說，「我剛張開嘴唇要祈禱時，便聽到頭頂一陣似乎是絲質衣裳的悉索聲，神的靈立即降臨在我身上，包圍我整個人，充滿著我，從我頭頂至腳踵，無處不有。哦！我覺得多麼快樂高興！言語不足以形容，那種立即脫離沉重的靈性陰暗，進入光明與知識境界的喜樂……我終於獲得完整的知識，知道神是活着的，知道耶穌基督是神之子，及福音已整個兒復興，神聖的聖職已復興。那就像是完完全全的洗禮，這聖靈的浸洗，比浸水禮之於我身體四肢的感覺，來得更真實與更具影響力。」（摘自「舒朗卓的生平與家庭」）

由於主的靈臨於他，舒弟兄便獲得慰藉的確信，同時，聖靈

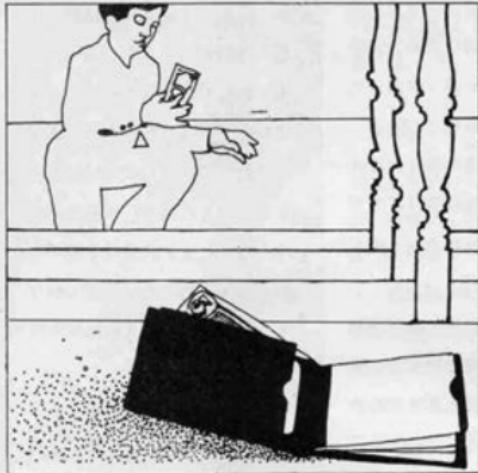
使他有個見證，這見證一直與他同在，至死為止。

見證是神所賜的寶貴恩賜。個人雖藉着聖靈而獲得見證，但若不時時努力保有它，很難擔保不失去它。我們常因為不留意、忽視或改變行為等，失去已獲得的見證。見證也需要以滋潤培養。李會長忠告我們：「如果我們不每日閱讀經文，我們的見證長得很薄弱，我們的靈性成長不夠深度。」（十二使徒議會地區性代表的神學研究會上）

救主在殿中教訓人時，猶太教師詢問祂的教訓的來源，而使他們大吃一驚。他們問，你的智慧從何而來？耶穌回答他們可憐的詢問，說，「……我的教訓不是我自己的，乃是那差我來者的。人若立志遵着他的旨意行，就必曉得那教訓或是出於神，或是我憑着自己說的。」（約翰福音7：16—17）

主的回答是直接的，適用於我們，一如祂所答覆的那些人。如果我們遵着祂的旨意行，遵守祂的誠命，聖靈就會向我們顯示真理。就那麼簡單。願這是我們該做的事。奉主耶穌的名祈求，阿們。

對自己誠實，對人誠實，神是
絕對需要有的



三信條的第一句說，「我們相信誠
十
命……」

誠實包含許多的意義，如公義、誠懇、誠
實、剛正、榮譽、美德、純潔的生活、德性、
待人公正等。

這些原則，末世聖徒是忠實所尋求的美
德。

耶穌基督末世聖徒教會，代表最崇高的理
想、原則和人所共知的標準。教會及其教導，
毫無我們引以為恥之事。教會對各地人民的生
活，有無可比擬的良好影響。

蘇格蘭詩人伯恩斯羅勃（1759—1796）說
「誠實的人乃上帝的傑作。」今日，誠實與正
直等美德，在高職之人中已不多見，簡直已經
消失。必須有些人站起來，勤勉的教導、實行
和策勵這些原則，使之成為人類的優點。尤其

誠 實 與

十二使徒議會
司道達長老

那些主宰國家人民命運的人，更必須有完整的
道義，否則，這個國家的自由犧牲。我國政府
將被商界、專職金融圈中的不誠實、詐取和腐
敗，已消滅了我們是世界領袖的地位與力量。

我們必須謙恭誠懇的而承認，那至高道義
者的規則，能予我們的生活有目的和意義。我
們也應該從此記住，誠實、自尊和光榮，不是
可以用金錢買到的，而是你、我和全人類應該
每日踰行之要素。

蘇格蘭文史學家凱利亞湯姆士說：「使你
自己成為一個誠實正直的人，那麼世界上便少
一個壞蛋。」

一個真正誠實的人還不是一個好人嗎？或者
一個真正的好人能不是誠實的嗎？誠實應該
始於自己，否則就看不出別人的這項美德。我
們眼中看到的不是事，而是人。所以，我們每
個人都有責任，首先要對自己誠實，待人接物
真誠，對教友們真誠，更要真誠的遵守神的誠
命。

據說，摩賽亞的兒子，「……都是真實而
清醒的人，因為你們會受教導遵守神的誠命，
並在他面前正直地行走。」（阿爾瑪書53：
21）

父母的誠實正直等良好美德，能成為兒女
的豐富承產與祝福。父母無法給兒女，他們本
身所沒有的東西。這些崇高理想與原則，本是福
音教訓的一部份，加上能鑄造優良品格及美好
的人生其他一切美德，應是我們每個人都完全

公 正

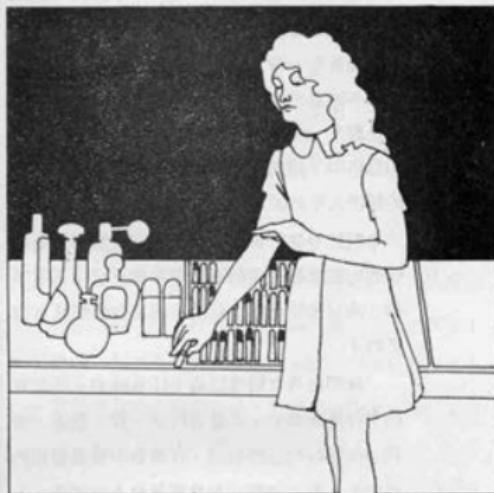
擁有的，而成為我們本性的一部份。當我們有朝一日成為父母時，便能夠傳遞給兒女這些美德。我們讀箴言中：「行為純正的義人，他的子孫是有福的。」（箴言20：7。）這是多麼眞實的根本！

身為父母的人，對兒女誠實嗎？他們可會聽到我們以實際不存在的推托責任嗎？如果兒女效法犯錯的父母的榜樣時，我們能夠責備他們嗎？聖約和教義中有對父母的訓示：「他們也要教導兒女祈禱，並且正直的行走在主的面前。」（教約68：28。）

要教導兒女正直的行走，父母必須以身作則為榜樣。丈夫妻子對待你們的配偶忠實誠實嗎？你的生活純潔無疵嗎？我們決不能支持不義，那會有損我們及我們兒女的永恆救恩。我們必須正直地行走在主的面前，並要絕對的誠實，才能蒙福有崇高的道徳意識，以之控制我們的一切行動。

英國小說家伊利奧喬治（伊汝士瑪利安的筆名，生於1819年，歿於1880年）說：「人生最可能的唯一失敗，就是不真正努力去達到自己所知的最佳境界。」

我們一生中，不僅要糾正對我們有害的錯誤，也要糾正似乎對我們有好處的錯誤。這聽來像是簡單，但在建立個性上，却是十分重要的，因為小誤可引致大錯。你在購物時，曾有多少次別人找贖你過多？這種事常常發生。也可能別人找贖你不夠。如果別人找贖不夠時，



你決不會忽視的。老實說，眞實與完整，應該是雙程的行為。

如果身為僱主，我們對手下僱員誠實嗎？對待他們一視同仁？還是對少數幾個人有所偏待？

如果身為僱員，我們是誠實的每天工作八小時嗎？或是午餐超時，又以各種虛偽理由東走西跑浪費工作時間？在待人接物中，我們是多取少予嗎？

在商業來往上，我們故意在賬單上開多點數目，以為無人覺察嗎？也許有人一時矇蔽，被你所欺，但欺人者當知自己對自己不誠實，也對被欺者不誠實。欺騙就是不誠實，有損於個人及他周圍的人。

你們若身為教師，批分數時是誠實的嗎？根據試卷所答批分，還是給學生印象分數？不

顧運動規則條例而巧奪取勝，也是不誠實的行為，都應該避免。把運動的勝負看得重要過人格與精神，這種領袖就有所缺乏。別以為做法律和規則範圍之外的事，可以算作對的。要知道，法律和規則不能造出誠實的人。罪惡的行為鼓勵青年不誠實。日常微不足道的小行為，積成不誠實的壞習慣，不顧名譽，缺乏強烈的道義觀念。我們應該諄諄教誨，注入人們內心和品格中，他們所最需要的美德，以便能光榮的解決人生的困難。

對於學生和青年，我們是誠實想切的聽取他們的需要嗎？我們是否能夠真正試行了解他們？或只是給他們，我們所認為他們應該有的東西？

我們在教會輔導組織中任教師的，是誠實的力行所教導的，或是言行不一致？最近，看到一位年輕的已婚教師，在教會中穿着很短的迷你裙。她能夠真實地教導教會衣着標準，而自己却不遵守嗎？莎士比亞說得好：「更且，你若忠於自己，就不會對別人虛偽，這是像日以繼夜一般確實的運行。」

人生目的之一，要以行為表揚真實與誠懇的美德。個人應時常願意承認自己的過錯，並為錯誤付出代價。誠實與公正能建樹自信和友誼，能獲得別人的善意與支持，因此常帶給你好處。當一個人看見對方的誠實與公正時，他會格外努力幫助這樣一個誠懇可靠的人。

有一個男孩，多年之前便從父親獲得誠實的教訓。當時他不過是個小孩子，想要一把小刀，便到父親與另外兩人合資開的店裏，從貨架上拿了一把。話傳到父親耳中。這個父親立刻帶孩子回去店裏，要他把小刀放回貨架上，並且對他指出，這生意是三人合股的，這把刀的三分之二屬於別人，所以他的兒子沒有權利隨便拿不是他的東西。這位父親誠實，公平待

人，是一個正直的人。當他成交一樁生意後，不論代價如何，他都堅守諾約。他的信譽是公平地待人，認為這項美德比金錢或其他東西更重要。

一個人可以忽視許多罪，但不誠實的罪是難以寬恕的。我們同情人的軟弱，寬容與他們之間的關係，但最失望或有損信任的，莫過於與一個不誠實的人打交道。

美國總統華盛頓，特別重視誠實。他說：「我希望我將永遠堅定的維持，我所認為最值得敬慕的銜頭，即一個誠實的人的品格。」

不提到引致救主被釘十字架的事件，怎可以論誠實？耶穌被帶到彼拉多前，受衆祭司和文士的質詢。彼拉多找不出救主的罪，可是他要取悅那些要取祂性命的人，把他的聲望看得更重於誠實公義，而因此順從他們的要求。

我的弟兄姐妹們，我們屬於基督的真正教會，我們所持有的教友資格，是一項光榮的權益、機會與祝福。在衆人之中，我們必須堅穩的贊助主子祂的兒女作引導的啓示。讓我們真於原則、理想、標準及我們一切作為中的諾約。願我們是誠實與誠實的。願我們是誠懇正直，勵行我們所教導的。

是的，「我們相信要誠實」。我們也相信「要真誠、真潔、仁愛、善良，並為所有的人做有益的事。」

弟兄姐妹們，我對耶穌基督的福音的真理有堅定的信心。我知道這真理是予我們的引導、好處、祝福及人類的救恩。

我為這些事情向你們作見證。我知道，在我們與人類同胞的一切交往關係上，必須似基督。這樣做，才能標榜出我們是救主耶穌基督的配稱僕人。我謙恭的祈求，是奉主耶穌基督的名，阿們。

給朋友

甘賓塞長老



我只有五六歲大時，就要做很多事情。其中最重要的，就是每天黃昏時在農場四處拾雞蛋。

我的家住在阿利桑那州塔礦鎮南邊。一大塊農場的東南角上，就是我們住的房子。房屋後面是水井、水泵、磨坊，一隻豎得高高的蓄水大木桶，工具棚，再後面便是一大堆木材。

更後點是豬欄、家畜欄、草棚和磨刀棚等，這些都是母鷄最喜歡躲起來生蛋的地方。所以，要一個小男孩四處去找這些雞蛋，那並不是一件容易的

事。由於經驗，我變成了一個好偵探。每天太陽西沉，我就要挽着一隻相當大的籃子，四處搜索拾雞蛋。

某天，媽媽帶着我們最小的三個孩子，走了很遠，到分會會長家裏去。芬妮睡在嬰兒推車中，愛麗絲攀扶着推車，我挽着一籃雞蛋。

途中，我問：「媽媽，為甚麼拿雞蛋去給分會會長？」

她回答說：「因為這些是什一奉獻的雞蛋。分會會長為天父接受什一奉獻。記得吧，每天黃昏你拾雞蛋回來時，我要你數一遍。第一隻蛋放在隻小籃內，其他九隻放在大籃內。我們把大籃的蛋拿出賣給雜貨店，得到現錢。我們用這些錢，為全家的人買鞋子、衣服和糧食。小籃的蛋就交給分會會長。」

我從慈愛的母親處，首次學習到什一奉獻。



我家房子西邊是菜園。爸爸翻土時，我幫忙趕着馬兒拉犁。菜園一部份種的是洋芋，因為土地肥沃，產量豐富。某天，爸爸對我和愛麗絲說：「今年洋芋有多餘，如果你們想賣，可以拿去賣。」於是，我用鍬挖起洋芋，愛麗絲洗掉上面的泥土，然後把它們放在一個大紙匣內，用我的紅色小推車，推到卡科夫酒店去。

卡科夫姐妹和藹可親，但我們仍有點胆怯。可是，她却買下我們整一大紙匣洋芋。記得她好像給

我們兩元錢。

我們把錢
給爸爸看，他
問：「你們打
算怎麼辦？」
我們說，首先



是分成兩份，然後才去買冰淇淋和糖果等。可是他問：「你們的什一奉獻呢？」我們賺的錢這麼少，根本忘記了雞蛋的教訓。他再為我們解釋一次。於是，我們走捷徑，就是跑過果園，鑽過鐵絲網上的一个小洞，拿一角錢去給分會會長。他給我一張奉獻收條。

我們的果樹，出產許多種果子，足夠我們自己吃還有剩餘。不過，果樹的工作也夠我們小男孩忙的。桃子又大又多汁，媽媽把煮熟的桃子裝入瓶子裏，留着冬天吃。爸爸說可以賣掉多少。那年我十二歲，愛麗絲十歲，我們又幹賣水果的生意。

我爬上樹頂，採摘又大又紅的桃子，愛麗絲裝箱。然後一箱一箱的搬上驛車，運到六哩外的莊馬鎮。許多主婦買我們的桃子，於是很快就賣完回家。途中，五分一角的數，發現一共賺了五元。



聖誕節快到，我們高興的談着為全家人購買聖誕禮物的事情。

回到家裏，把錢放在桌上時，爸爸問我們：「你們除掉奉獻的錢了嗎？」當然，這麼一來，不得不稍微為更改一下我們計劃好的聖誕禮物。驅子關進欄，雙輪車擺好，空紙箱放好，我們又再次跑過果園，鑽過鐵絲網的小洞，再去分會會長家裏。

在我唸高中時，已自供自給。那年我大概十六歲，去格羅諾大礦場營地，找到份工作。就是替一家牧場，每天

擰牛奶兩次。

那時還沒發明

機器擰奶，要

用兩隻手擰。

一共有二十多

隻牛，每天擰



奶兩次，還要隔奶油，把牛奶裝瓶，洗乾淨空牛奶瓶，餵牛，打掃牛欄等。做這麼多工作，賺得兩餐吃，有個地鋪睡覺之外，還有月薪四十七元五角。

這時我已自立，沒有人管我。當我收到第一月的薪水時，我問自己：「應該交什一奉獻嗎？」我把錢存進銀行，拿到一本支票簿，第一張支票是開給分會會長的。

主已答應我們，如果男女孩子和他們的父母，誠實的交付什一奉獻時，他將頒福給他們。我知道祂是信守諾言的。

特別的鞋子

基盤岱爾繪圖



約翰的鞋子需要修補了，因為他常在史丁士比根山坡跑上跑下。約翰和他的母親屈佐

安娜，及兩歲大的弟弟奧士邦，住在史丁士山上。

當奧士邦只有兩個月大時，他父親便去世，於是全家就從挪威海岸外最遠的弗洛也烏搬到大陸上，住在特倫漢的一間小公寓。特倫漢一向被認為是天主教城市。兩個男孩和他們的母親，常常從這美頤的

舊首都，從窗口眺望海港，及通往大海的「S」形海峽。

當約翰告訴母親，他的鞋子是破爛得多麼厲害時，她便請鄰居介紹一個補鞋匠。鄰居說他知道一個最適合的人。過兩天，一個男孩來到他家門口，說他是補鞋匠的兒子，幫助他父親收集送回顧客的鞋。幾天後，他送回約翰那雙已經修補完整的鞋，

而且在每隻鞋中，塞有一本特別的小冊子。

約翰的父親是位教師，他生前常教孩子們認字讀書。但在這本小冊子上，却有很多約翰不認識的生字，因此他不明白這本小冊子究竟說些什麼。

第二天，他母親用紙包好另外一雙需要修補的鞋，挾在臂彎下，走了半點鐘，到補鞋匠店裏。她回來後，比平時更沉默，接連那幾天，更好像滿懷心事。

補鞋匠的兒子送第二雙補好的鞋時，又有另一些小冊子放在鞋中。約翰發覺他的母親很仔細的閱讀它們。星期日，她請別人來照顧孩子，而自己却去了補鞋匠的木屋。

直到幾年後，她才告訴約翰，當她第一次問那補鞋匠為什麼要放小冊子在鞋中時，他所回答的說話。

他說：「你可能會覺得奇怪，如果我告訴你，我可以給你一些東西，而這些東西，比為你修補孩子的鞋更有價值。」

那是摩門傳教士的傳教小冊子。藉着這些小冊子，約翰和他的母親及弟弟，都成為耶穌基督末世聖徒教會的教友。他們的親戚和朋友都反對，待安娜和她的孩子不好。

兩年後，屈佐全家及其他二十多個聖徒，離開

挪威，移民到美國。十一歲的約翰，在旅途中一直寫日記，怎樣越過北海，怎樣在烟霧迷濛中。旅行英國，怎樣在利物浦觀光三日，坐船橫渡大西洋，從紐約乘長途火車到猶他州羅根鎮，才定居下來。約翰一直工作，幫助維持家庭。他母親替人縫衣，或做其他工作，積錢供兒子讀書。

一九二一年，約翰四十九歲時，蒙召為使徒。當時，他已是猶他大學的校長，且曾任羅根鎮的猶他州立大學校長。他常常說，他從小便以教育為目標。屈佐約翰在人們的記憶中，是教會偉大人物之一。他在「陽光遍照的大地」一書中，寫道：

「我心中感興趣的是

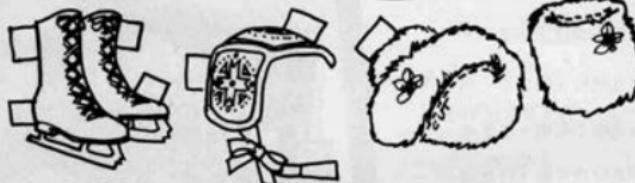
學習……愛閱讀是我童年就有的嗜好。擺脫日常工作，鑽入大思想家的著作中，是我的賞心樂事……我衷心羨慕那些有機會接受高深教育的青年。」

在挪威特倫漢的那一個補鞋匠，替約翰補好破鞋，也確實給了約翰的母親及她的家人，一些比補好鞋洞更有價值的東西，他也已成為一項工具，藉之貢獻給教會一位偉大的作家、教育家、領袖和朋友！





挪威衣服



沙琴法吉尼繪圖

獎品

鮑 脫 奥 利 未

那是秋初一個晴朗的星期六。但冬季很快將來臨，一連許多個星期，很少見陽光。所以，奧斯陸鎮的男女小孩子，都跑到晴朗却微寒的陽光底下，跳躍玩耍，高聲歡笑。

路馬丁不是個愛玩耍的孩子。他坐在壁爐前，兩手支着下顎，瞧着爐火發懶。爐火明亮閃耀，趕走屋子中的幽暗，却驅走不掉馬丁面上的愁容。

馬丁的姐姐素娟，哼着民歌，從樓上走下來。

她一眼瞧見弟弟愁悶的坐在那兒，便說：「馬丁，趁着有陽光，我們出去玩兒吧；否則，冬季來到，一早就天黑了。來吧，別老愁眉苦臉，好像剛死掉你的最好的朋友。」

「幾乎是的，」馬丁回答。站起身，瞧着姐姐說：「我沒有失去最好的朋友，但我的好朋友却欺騙我！我剛去過安東家裏，他的浮雕地圖比我的好得多，他將得到那副我一直想要的雪屐獎品！」

「哦，馬丁，」素娟不耐煩的回答，「為安東高興吧！可是，你怎麼會知道？你的浮雕地圖這麼美！你怎知道評判先生作甚麼決定？」

「我就是知道，」弟弟固執的說，「如果我是評判，我也讓安東得獎。他的地圖比我的更好，的確美！」

馬丁走進自己的房間，仔細瞧他十分小心製好的挪威地形圖。那是一座很美麗的凸圓圖。他曾仔





細的雕刻他的國家的輪廓——從東北角圍繞着芬蘭的基克里斯，到西南海岸的史達溫格港，然後沿着挪威瑞典之間的港灣至奧斯陸。他用麵粉和水堆砌成山脈，再塗上綠色，因為這幅地圖代表挪威的春天。他用灰顏色加上點白色，代表寒冷的極北區遮蓋一切的雪。

他不能繪製出所有港灣，但兩三處最著名的已包括在浮雕圖中。他用深藍色點綴彎曲的海港，山坡上佈置各色小點，代表夏季裏漫山遍野開放的花朵；因為夏天有足足六星期永不西沉的陽光，那是最快樂的日子。

現在，他仔細為自己的浮雕圖，發現有許多可以改良的地方；但即使都改過來吧，也不及他的朋友安東所製的好。安東的有許多特出點，例如：放幾隻極小巧的漁船，在一個港灣中；他也設法表示出幾個大城市，如奧斯陸、柏琴、屈希瑞、史達溫格等，任何人瞧上一眼，都能說出是代表哪一個城市。

星期一，馬丁把浮雕圖放在小蓬車上，帶到學校去，與其他孩子所製的浮雕圖，一同放在禮堂展覽。他看到很多同學和教師，圍在桌邊欣賞評論各幅競賽品。馬丁瞧得出，他的和安東的要算最佳作品。

「安東的最好，」馬丁愁煩的自語，「他會得

到獎品的。」

星期五下午，許多孩子和家長，都來看誰的創作得獎。

馬丁想跑開去，躲起來；但他沒法子逃避，只得坐在那兒，聽施旺遜小姐演講，說這次展覽比賽對她的學生多麼有意義。

「在所有佳作中，」她說，「有兩幅最特出。路馬丁的浮雕圖最好，應得最高榮譽；然而，却因為只有一項獎品，評判先生們已獎給最美麗的一幅浮雕圖，屬於安東！」

馬丁只有隨着大家一齊鼓掌。安東站起來，因興奮而雙頰脹紅，藍眼睛閃爍着快樂的光輝，向評判先生們、施旺遜小姐和家長致謝，用他那因高興而發抖的雙手，從老師手中接過雪展獎品。

馬丁走出禮堂，見素娟在外面等他，對他說，「至少你的也是第二，你應該驕傲高興。」

「第二有甚麼好？跟最後一名還不是一樣。但願我沒有參加！」

「怎麼這樣說？」站在近旁的一個男人說。「你知道嗎，挪威人有句格言說，切到只剩下一面的東西，沒辦法再切了！這是一個訓練的機會。如果不是比賽，你決不會去創製。想想看，你怎樣藉此認識你的國家。還有創製一件優勝作品的那份快樂與

驕傲，即算並未得獎。」

馬丁面孔脹紅。這個人究竟是誰？說話的人似乎猜中了馬丁的心事。

「我名叫羅臣海樂，」他說着，「評判先生之一。我很欣賞你的作品，所以來跟你談談。我有一間商店，在佐漢斯格第，很想借你的浮雕圖，放在櫥窗中展覽幾天。那麼，可以讓更多人看看。那些人現在不上學了，恐怕已經忘記我們的國家是多麼美麗。你可以借給我幾天嗎？」

素娟的雙眼因興奮而發光。馬丁瞧瞧她，又瞧瞧那個高大的男人。

「當然，當然可以的，只要你喜歡。」

「我非常喜歡。讓我恭喜你創製出這麼好的作品。」

那個人走了。馬丁對姐姐說，「好啦，我總算沒白費力氣，如果放在櫥窗展覽——」

「嗨，馬丁！你不懂嗎？你的作品拿到佐漢斯格第展覽，不是比放在學校裏好得多！羅臣先生說，人們已經忘記在學校裏學的東西，讓他們再看看，多麼好！」

馬丁挺直身子，抬起下顎。固然，他沒有贏得雪展獎品，但他贏得不同的東西——自己盡最大努力後所感到的驕傲與滿足。



范登寶主教
主教團：

以利亞，
紅海，
和你

人生大道上有許多旁徑小路，極具誘惑性；青年

人，特別是神的聖職持有者，若要避免被它們誤導，就必須充份認清楚永恆的目標。生活在這時代，愈來愈複雜：盲從別人途徑的誘惑，也愈來愈大。

我們將繼續聽到各種理論的說法，誇獎魔鬼式社交和政治手法的各種新運動。這些運動常冠

以冠冕堂皇的頭銜，如促進學術自由，或謂促進有價值之事物，如剷除貧乏或予人平等機會和公正等。

我們對這種運動發生興趣或予以支持之前，應首先仔細研究一下，要問自己：誰在負責這項運動？這種說法的終極目的是甚麼？它是增進還是抑制個人的自由？這種說法比較福音的啓示真

理又怎樣？讓我們時常努力，以福音作為我們的決定的衡量棒。

我們的責任是作領導人，作引導世界之光。過去，社會求取具有靈性智慧及穩定毅力的人的引導。今日，面對如此迅速的變遷，我們的社會絕對需要能以永恆目標作判斷的領袖。我們對福音的認識和承擔，使我們當然的居於此領導地位。

由於我們的智慧語，福利計劃和龐大的青年計劃，人們視我們為特殊人物。我們的信仰也與衆不同。我們相信一位有個體的神，祂是過去、現在、未來仍相同的；我們相信一位對衆先知說話的神，祂曾在昔日也在今日對先知說話。

耶穌是生命之主宰。祂要所有青年人知道事情之由來，他們怎樣成為人，他們將來會成為甚麼。真實的末世聖徒，必不致被誤導。我們有聖經，有摩門經，有包含現代啓示的經典，如聖約和教義及無價珍珠全書。我們現有一位活着的先知，他接受神的啓示，在這多變的世界中領導我們。還有為主獻身的人擔任分會會長。和其他領導職位。他們的責任及最大關心，就是領導青年人，做他們的顧問。

千萬不可以福音為恥。我要說，你永遠勿須在社交場合中，為教會的標準而道歉。我知道這一點，因為我是過來人。我曾經從事畜牧業二十年之久，常出席這一行的全國會議、商業會議或本地會議等，而這類會議的第一

件事，就是來個鷄尾酒會，名之為招待會或交遊。而且這類會議，通常多在酒店或公眾聚會所舉行，被邀喝一杯的壓力非常大；但是，你不必應邀，我要對你們作見證，當你能抵受這種壓力時，別人就會尊敬羨慕你有力量進行你所信仰的原則。你我都知，我們不需要這種刺激品。你們可以拒絕，如同我曾拒絕一般。別人就會對你們說，就像他們曾對我說：「我尊敬你的信仰，但願我也能做到。」

我知道，最重要的是必須進行所相信的事。我知道，當我們能夠告訴別人，他們可以信任我們時，他們的感覺如何。最後的分析，生命的要素中，沒有比認識自己的創造者更堅強，意思就是「人種的是甚麼，收的是甚麼。」（加拉太書 6：7）這項原則常被指為收穫的律法。

美國經濟學家，曾任數位總統顧問的伯魯格白納（1870—1965）曾這樣說，「個人所能有的唯一自由，就是律己自制。這就是我們奮力爭取的東西，即維護己的權利，免致被征服者或暴君奴役我們。」

企圖征服人類的敵人便是撒但，他用卑鄙有害的習慣奴役我們，要完全役服我們，如果不克服它，將使我們不能完成在今生及永恆的真正使命。

神對教會青年有信心。祂召喚青年人為祂工作，信任他們將盡責任，並在他們所交往的少女面前樹立好榜樣。祂已給我們，

祂在地上的權力和力量——就是創造地球及其他星球的力量；就是使紅海的水分開的力量；就是以利亞封閉諸天不降雨的力量；就是耶穌使盲者得見，跛者得行，死者復生的力量。

持有這權力和力量的青年人，應準備自己，向地上各國宣揚耶穌基督的福音。他們應該準備自己，作為家庭親友間的傳教士，即以行為作好榜樣。耶穌說：「你們若常常遵守我的道，就是我的門徒。」（約翰福音 8：31）

亞倫聖職不只是一項青年計劃，是要青年人為更大的事情準備自己，即承担高級聖職的責任。這就表示我們的天父關懷青年人的進步，及他們領導神的兒女的能力。

任何一個接受聖職且勤勉參與其事工者，莫不變成更好更堅強的人。聖職是人格建立者，它教導青年人要有適當的觀念和價值。當他發揚光大聖職的責任時，他就經驗到永恆原則發出的挑戰與成長。這項挑戰策動給先知斯密約瑟下列靈感信息：「那就是，聖職的權利是與天上的權力連着而不可分離的；而天上的權力不能單由正義的原則控制和運用。」（教約 121：36）

所有末世聖徒，藉着正義的原則，及十足的和驕傲的遵行我們所知的福音，都能夠認識神及祂的永生計劃，而獲得信心的力量，而這力量將引導我們至日榮超昇的快樂。

與鄧保羅會長談

做傳教士的滋味

問：他或她要作甚麼準備去傳教服務？

鄧會長：要有服務的決心！一個傳教士，必須要肯遵從救主的訓諭，要忘記自我而專心服務。具備這兩項，其他事都容易解決。做傳教士的最重要氣質，就是要有服務的決心，和心理上的正確想法。這便足以說明他有一個見證，相信神和救主，認為斯密瑟是位先知；因為一旦傳教士到達傳教地區時，就必須為這些事作見證。很多時，我們最成功的傳教士不過才歸信一兩年。我不認為在教會裏時間的久暫，比積極的見證與服務的決心更重要。

問：準備傳教可能有障礙。某些人可能是服務期間的費用，某些人因家庭反對。怎樣可以克服這些困難和障礙呢？

鄧會長：傳教服務的整個費用並無一定。有些傳道區，如太平洋各島上，只須六十五至七十美元一個月的生活費用；但世界上另一些地區，可能需一百二十五至一百三十美元一月。我們發現教



七十員首席議會 鄧保羅會長

會的青年人，可以自己積蓄到一半或四分之三的全部用費。事實上，最熱心和最成功的傳教士，都是自費的，不是那些靠別人資助的。我認為這正是人生的基本法則：靠自己雙手賺來的，你必更當心保護你的投資。傳教士也一樣。

如果經濟是障礙時，分會會長、長老定額組、或七十員定額組，都是可能的協助來源。費用不是大問題，但有一些不了解的人，常這樣想，因為他們不知道可能有的資助。

至於父母的反對，各個父母對傳教工作有不同的看法。我認為良好的溝通與交換意見，比爭論、要脅或恐嚇更有效，因為後者不是主的行事方式，也是無效的辦法。我想，其實是情感的衝突。有些人喜用這種語氣：不論你們怎樣決定，我非這樣做不可。這麼一來，事情只有更糟。傳教服務是件個人必須安排的事。朋友，特別是分會會長和支聯會會長，可以從中調解。甚至

跟表示反對的非教友父母交涉，家庭訪問教師的幫忙更合理想。

幾乎每一個傳道部會長都會發現，男女青年不靠父母資助而去傳道後，父母常常就會改變，因此父母子女之間將更形密切。傳教服務可團結一家人，不是使他們離散。我最感欣慰的一大發現，就是許多反對的父母，或不活動的父母，都變成活動，或因兒女去傳道，而對福音發生興趣，許多不活動的母親或父親，由於家庭中良好改變，而來我的辦公室謝謝我，通常都是準備去聖殿之前。這可是你們料想不到的結果。

問：女孩子應該去傳教服務嗎？教會鼓勵這樣做嗎？她們跟長老同樣有效工作嗎？

鄧會長：我以為女性傳教士貢獻很大，特別是過去三年，在本傳道區會長期內，使我印象深刻。

教會並不像公開的鼓勵男孩子那樣，鼓勵女孩子去傳教服務工作，因為她們的首要使命是婚



姻。教會數任總會長也已申述這一點。但是，如果一位女青年決心去傳教服務時，我們必盡一切可能使她成行。同時，這也是為甚麼長老十九歲蒙召，而姐妹二十一歲才蒙召的理由。

女性傳教士跟長老一般有效。我認為無法分辯，是長老比姐妹做得更好，或姐妹比長老做得更好；但有些時候，性別不同更較有利。例如，女性傳教士較容易使別人開門接待她們，這是長老難辦到的。事實上，在挨門逐戶傳道的工作上，她們比長老更易進入去人家屋裏，因為普通一般人對女性看法兩樣。

由於女性沒有聖職，所以女性傳教士也有不便之處，要靠長老協助做某些事工。

女性傳教士比長老更能容忍和更了解，但似乎較少策動力，難以盡到每天若干小時完全奉獻與主。

問：你能告訴我們，傳教士的日常生活情形，及為甚麼傳教士規則如此嚴格呢？

鄧會長：所有傳道地區，傳教士

的日常生活程序大致相同，只偶或因地域或氣候而有些微更改。在新英格蘭，傳教士每早六時起牀，使他們心身精神各方面，都朝氣勃勃。而且，有些事情，關於靈性和身體兩方面的，必需做好，才能開始一日的工作，所以，早上六時起床，是最適合的。他有一個半鐘頭，漱洗、理床、清潔住宅、早餐及做其他各種正常活動。

七點半到九點半 這兩小時內，是個人學習和共同學習。我們要求一小時的共同學習，相信其他傳道部也如此，即同伴兩人坐在桌邊一同學習；如在外語地區，則兩人共同溫習該種語文。他們也溫習教導慕道友的課程，研究經文，預習用以闡明的法蘭絨板故事，預習挨門逐戶的傳道接觸，避免每次應用同樣方式。換句話說，他們要學得富於創造性。

個人學習的時間，主要在閱讀經文，也讀教會某些書籍，如「耶穌基督」、「十三信條」、「奇妙又奇妙的事」或研讀計劃

的其他書籍等。

九點半，他們就可以離開宿舍。我們強調必須準時離開宿舍。守時是傳教士生活中要點之一，可以幫助他們自律及做事有條理。若有傳教士訴苦，多數是那些做事沒有條理的人，而不是那些做事有頭有緒的。接着的兩小時半中，從事挨門逐戶的傳道，或去找被介紹的慕道朋友，或做其他類似的事。

午餐之後，再去逐戶傳道，或召集數名慕道友在一起討論。傳教士在下午五時回宿舍晚餐。我們強調傳教士應有適當的營養，相信其他地區也如此。

六點半到九點半，是最有收穫的教導時間。就是去赴預早已約好的討論會，教導那些慕道友家庭。教會特別着重教導家庭單位。你們知道，過去會發生些麻煩，就是妻子加入教會，而丈夫不加入。或者情形相反，我們是想使家庭團結，不是分離他們，所以我們着重改導全家，以父親為首。晚上去教導全家人，是最好的時間。我們在這方面也有極



大成就。

九點半，傳教士都應該返回宿舍——間或有例外，是因教導時討論得太起勁而超時——十時半應上床。我們認為，如果傳教士十點半睡，六點半起床，他是有精神、活潑、而朝氣勃勃的。如果他欺騙自己，睡得太久或睡得不夠，他就無神打彩而且懶洋洋，常易患傷風感冒等流行病。

我們很嚴格執行這些規則，並非想把他們當兵士般訓練，而是這些規則已證明乃最好方法，使傳教士的靈性、體力、心智可發揮最大努力。在這方面，教會已有一百四十年的經驗，所以這並非試試看的辦法，而是實際有效的規則。

問：至於你所說，傳道兩年是一生中最美好却又不容易的時光，對嗎？

鄧會長：對的！傳道不是件容易的事！幾乎每一個聖職定額組和每一個摩門家庭，都認識到這一點。我認為傳教士面對的最大挑戰之一，是離開他的正常生活環境——所謂正常生活環境，是指

男女孩子關係。意思是說，他不可以與女孩子約會及攜手，不可以吻女孩子，不可以跳舞，不可以游泳，不可以射擊，不可以騎摩托車，不可以滑水，不可以滑雪——還有許多不可以做的事。

他在這兒，是承担一種完全不同的生活。他也不能為保護靈性而做某些事，這是其中一些人感覺困難的。我可以肯定的說，敵方正是利用它為一種手段。所以，一個傳教士若有兩三個弱點，在以前正常生活中無甚限度時，魔鬼必定格外努力，想克服傳教士易受誘惑之處，所以他必須學習行使自由選擇權的限度。

我發現，青年人在家中已有任何困難——德性、言語、懶惰、喪瀆神聖、衣着、體重、不安定或情緒問題等——到達傳道地區時將會更形困難。弱點將更弱，優點則更優，除非他確已採取步驟，真正讓良心規律自己的生活。

這就是我們所要教導傳教士的。我們也要幫助青年人克服弱點而變成堅強。幸喜我們在教會

中，花許多時間來研究如何克服困難。人若認識自己是誰，許多問題就得解決。當他能與主作適當的溝通時，困難就解決了。當他發現自己對福音有見證時，就有了一切幫助。我們應該了解，在家庭中是有限度的事，在傳道區內也是有限度的；這就是解決困難的初步。

問：你能夠告訴我們一點，關於目前傳教士計劃的發展，及你在此任傳道部會長三年期內，所見到的最新改變嗎？

鄧會長：自從一百四十年前，開始傳道工作至今，大致上仍然照舊。主訓諭我們，要向各國、各族、各方、各民族傳福音。這就是我們在做的事。不過，祂也安排有先後，就是先知所指示的，首先教導猶太家族，然後是猶太人及其他各族。福音是給全人類的，這就是我們的工作。

數年前，教會頒佈現在所用的六個傳道課程，它能很有效的接觸我們所有的内心誠懇的慕道朋友。從前，也有過其他不同的



方針，從三十到六十個課程的都有，甚至有一百多個課程的。從前，要花兩三年時間去教導一家人，却在慕道期間交往時，才發現他們内心並不誠懇。這在當時是相當普遍的情形。於是想到最好是把所有討論歸納成系統，而能簡化。所謂簡，並不是說主不關心每一個人，或我們不關心每一個人；但我們首先注意的，是那真正有興趣聽主的話的人。現在的六課討論，就做到這一點。一個有準備有訓練的傳教士，敏於靈的感應，只在幾小時討論接觸中，就能意識到對方是否要想聽福音，或只是渴望有人交談作伴。

請注意一點：我們不是打算在五六次討論中就教完福音，這是辦不到的事。福音是項終生研究，沒有一個人已學習到全部福音；但並不妨礙我們做個活動的

末世聖徒。活動和見證是成比例的，是不是？教會的力量，就在於教友們的個人見證。我們對六課討論的期望很簡單，就是想使一個不認識教會的人，親自來發現斯密約瑟是否一位先知——就是要跪下來祈禱，藉着主的帮助，而知道斯密約瑟的確是一位先知。如果他內心了解而信服主，認定斯密約瑟是位先知時，其他的一切就順利。然後，我們可以終生來教導他，及教導我們自己，這就是聖職及教會其他計劃所針對的工作。

問：你傳道服務間最大安慰的經驗是甚麼？

鄧會長：很難舉出單獨一件事；但我要說，眼見一批又一批的傳教士，找到了他們自己及主，就我最感安慰的經驗。我要提及第二項祝福：眼見這些傳教士，能夠以他們自己對福音的認識和見

證，去影響那些非教友；他們所接觸那些人，坐在我的客廳中，眼淚汪汪的，向我感謝教會及傳教士帶給他們人生的改變，這對我內心的欣慰，非金錢或薪金或高職位或其他任何東西所能比擬的。你只是以誠懇的方式，與別人分享你所有的東西，而讓他們自己，藉着主的帮助去發現，這一切都是真實的。請相信我，福音是真實的。神的確是活着。事實上，在教會中的我們，都是祂的忠僕——你連一秒鐘也不必懷疑我們之中任何一人。我們都是蒙召喚而教導福音的——終生每一日，以言語和行為去教導——把快樂與平安帶給願意獲得的人。

七十員首席議會的鄧長老，任新英格蘭諸州傳道部會長期滿榮歸。上面乃他答覆青年人常詢問的傳教服務工作的問題。

去幾天內，我的思想常
過常轉到那有力的重要信息，「……因為我、主，愛他（
斯密海翁）心地忠貞，並且因為
他在我面前愛正直的事……」
(教約 124:15) 一個愛正義的人，是多麼有福。

今天，社會上似乎有一種傾向，人們過着妥協、比較、使之合理化和自我為是的生活，取悅於人及因時適宜，已取代了愛護正義。某些人甚至有種錯誤的想法，認為安全的道路是在正義之道與毀滅的路二者之間。還有些人却認為，往完全之道，可經由妥協的方式而達到。

早兩天，一位母親提到她那個在大學的兒子時，以滿意的口

吻說：「他也許沒有認真讀書，但至少沒有參加學校中的罷課運動。」一個因偷竊而坐監的犯人，對另一犯人說：「至少我沒有那個傢伙那麼壞，他是犯了誤殺罪而坐監的。」一個在商店裏順手牽羊的婦人，說她不過拿了一頂帽子而已，別人却像了整套的衣服。聽聽還有些人怎麼個想法，他說：「我每天抽幾包烟，但我至少不食迷幻藥。」

社會加諸年長的和青年的壓力，同樣一日一日的增加。有一件非常驚異的事，就是連十二三歲的小孩子也食迷幻藥。更令人吃驚的是，甚至有些人想法說服青年們用迷幻藥物。我們聽到青年們常以這種口吻說：「迷幻藥

是逃避討厭的現實生活最好的方法」；「迷幻藥是寂寥者的朋友」；「迷幻藥可給你最想要有的成熟與自足的印象」；「迷幻藥是一種代替人的東西」。

我要全力疾呼，這些有損無益的說法是邪惡的。青年人被誘導而相信，迷幻藥的幻覺，可帶領他們走到正義與毀滅之間的安全道路上。

藥物令青年人邁未起步便已餓氣了。藥物掠奪個人的價值意識。參與藥物的青年，正在玩效法嬉皮士文化的遊戲。

當我們正視濫用藥物和其他社會問題時，讓我建議我們應多注意於其原因而不是徵候。

若青年間自己或朋友這個問

滿懷希望而真誠的
面對人生的青年
不必找「代替人」

愛 正 義

十二使徒議會助理
艾希頓馬文長老





題。「為甚麼我不能服食迷幻藥呢？」很可能他是問錯了。他實在要知道的，及需要知道的，就是「為甚麼我要找某種刺激物或鎮靜劑？我的生活中有甚麼不高興的事，致使我想逃避入魔鬼的幻想世界？」如果我們身為父母或朋友的，只是告訴青年，迷幻藥是壞、邪惡、不道德的東西，却不試去了解，為甚麼我們的青年要轉向此罪惡的取代現實之物，那麼，藥物本身就成為爭論點，而忽畧那根本的因素，即藥物所表現的不滿於現實。我們必需知道，為甚麼我們的親人，要逃避現實生活，遁入那未知數而危險的嗜好。是甚麼原因，令一個強壯活潑可愛的青年，讓一種化學物來控制他或她的行動？家庭、學校、工作或教會，有甚麼不好的地方，而令他們非逃避不可？

如果不是面對大麻、LSD 和海洛英等罪惡，我們也會面對其他類似的道世物，因為我們身為弟兄、姐妹、父母、朋友和教師的一些人，還未能接觸到青年

的內心，還未能給他們所尋找的信任與愛。我們之中某些人，未能在家庭中提供安定、自尊及每個人需要的關懷。他們需要比教會更振奮人的東西，他們需要家庭天倫之愛的生活。

還有甚麼地方，比快樂的家庭環境，更宜於教導青年們愛正義？如果我們能提供一個親愛關係的家庭，父母、兄弟、姊妹都相親相愛，彼此關懷，那麼，我們的青年人，將不會需要「代替人」的東西。

身為父母的，讓我們當心，別讓我們的兒女一直聽到我們說及，藥物可以解除日常生活的緊張。我們應該對他們解釋藥物的確實性質，別企圖恐嚇他們，或認為是羞恥。我們應育兒女，別過份溺愛，也別不予愛護。要根據兒女的能力，指派給他們某些責任。千萬別過份維護他們將遭到的許多困難。許多成人——父親們和母親們——確實這樣，種的是風，所收的是暴風（參閱何西阿書 8：7）。讓我們更堅毅的保衛自己於家庭生活的真正目

的中，而且種下團結一致，收穫快樂幸福。

當挑戰與誘惑來臨時，對於青年與父母，都將是痛苦試煉的時刻。可是，家庭中有愛護，了解和悅納時，我們的青年就一定能夠學習到，唯有堅決遵循神的道路，才能夠帶來幸福快樂的人生。

這是我們要重申重大真理的時候，即神的道路是直的，不僅有安全，也導引至快樂和永恆進步。

談到走在直的道路上，我永遠忘懷多年前的一次經驗。我有個朋友，他的嗜好是獵覓山獅。他和幾個同伴騎馬馳捨，帶着經過特別訓練的幾隻狗，按照足跡追蹤，直到獵獲獅子為止。一天，我去他的辦事處訪問，看見一隻已經長成的獵犬，被綁在木棚內。我說，「看牠多麼漂亮！」他回答說，「牠要走了，我不願再養牠了。」「為甚麼？」我問。

「從牠幼小時，我就訓練牠追蹤獅子。牠知道我要牠做甚麼

事。上次，我們出去行獵三天，她竟跑開去追野鹿、郊狼，最後竟去追白兔，跑開了大半天，牠知道，牠是我的狗，就必須追蹤獵跡。我們的生意是獵獅子。現在，只好把牠便宜出賣了。」

我們不也常常因為藥物等引誘，而離開正道嗎？多少次我們去追蹤眼前的白兔，而忘記前頭的重要追蹤？

今天，迷幻藥的問題相當嚴重，教會也非常關心。家庭、父母和教會職員，應盡一切可能來防止和應付這罪惡。食用迷幻藥的人，幾乎在世界性大社會中，形成了一個小社會。不論年紀大或年輕的食迷幻藥者，都穿着奇裝異服，蓄古怪的髮式，態度舉止等一切都表示他們與衆不同。除非他們侵犯人，或做出難以接受的極端行為，否則，我們若反對他們出席聚會或表示友好，反而只更有害無益。希望我們別為小數犯錯過的人過份張揚，而罔顧大多數過正義生活的人。

同時，對於社會重症的這些徵候，我們也不必太介意而驚惶

失措。事實表現出，不論教會內外，關於迷幻藥的資料已經達到飽和，反而變成於無意中告訴他們，怎樣及何處可獲得迷幻藥。

教會贊助及支持社會知名人士或組織，企圖打擊和應付藥物問題的行動。分會會長和聖職領袖，應該幫助用藥物者找出醫治和復原的方法。

若有人對藥物好奇，或被藥物所引誘時，我們應該以溫暖親切的態度，再對他教導福音的基本原則，以加強他的家庭和個人生活。我們的青年期待有目的的領導。我們必須帶領迷途的人，回到他們原來的地方，我們應該教導其他的人，繼續選擇正義，走在主的道路上。

讓我再次說，值此迷幻藥乃最嚴重問題的時候，教會乃主手中一種適合的工具，我們不可因這些問題而脫離我們永恆的有效道路，因為這些問題雖嚴重，終究不過是些更沉重疾病的徵候。

行為的崇高標準，永遠是基於對正義的愛護。任何形式的軟

弱，決不能導向快樂。我們應該警惕，有人要我們相信，沒有天堂，也沒有地獄，往快樂的道路是應妥協及因時適宜。撒但是確實存在的，他無往不勝。濫用藥物就是他的一種手段。他要打倒人類，使人類不再相信神，但願我們不受他欺騙。神是活着的，靠着祂，我們可成一切事。我們千萬別容許自己牽連入藥物的罪惡中，或陷入妥協我們的標準的罪，而要學習防備撒但的一切方法。

天父非常關心我們的所為正確，只要我們求取祂的顯示，祂就會賜我們以記號。難道我們忘記，只要我們祈求主，引導我們走向正義，祂所答應給我們具體的顯示嗎？聖約和教義第九章第八節，主予我們這項承諾：

「但是，看哪，我對你說，你必須心中思考研究，然後求問我那對與不對；假如那是對的，我就會使你心胸中燃燒；因此：你將會感覺到那是對的。」（教約9：8）

弟兄姐妹們，若我們不求神

愛 正 義

引導我們作日常生活中的許多決定時，我們則是在妥協我們的祝福，離棄肯定而安全的道路。

主已應允我們，只要我們信賴祂，遵行祂的道路，祂就將幫助我們找到快樂。只要我們信賴祂的力量，幸福生活將屬於我們的。只要我們發揚光大所持的聖職，每天分享我們的才幹，撤但必無力量控制我們，天父的力量將成就一切正義的事。阿爾瑪書二十六章十二節中，艾蒙向弟弟亞倫指出，可帶來安全的一種生活方式，他說：「是的，我知道我算不得甚麼；就我的力量來說，我是軟弱的；所以我並不為我自己而自誇，但我要為我的神而自誇，因為在祂的力量中，就能做任何的事情……為此我們要永遠讚美祂的名。」我們若要享有永恆快樂的生命，所要做的只是遵行耶穌基督的福音。

最近一次總會大會某次會議之後，一位滿懷煩惱的母親走來對我說：「我只要知道這句話是甚麼意思，『任何成功不能補償家庭的失敗。』」我知道這位朋

友心頭的重擔，因為她有個叛逆迷途的女兒。我跟她分享下列這段思想：我相信，當我們放棄彼此時，就是家庭失敗的開始。我們沒有失敗，除非我們終止再作努力。縱然情況不佳，或缺乏進展，只要我們仍在不斷地，以愛心、容忍和長期忍受而努力，我們就不是屬於家庭失敗者。唯有在放棄一個兒子、女兒、母親或父親時，我開始失敗了。

早幾天，我很高興被指派去阿利桑那州大山谷腳，訪問蘇巴區的拉曼朋友們。在山谷道上，我遇見一些嬉皮士青年，他們找尋遁世之處，而走到這荒僻地區來。根據他們自己的說法，迷幻藥及一種欲遠離一切的基本願望，使他們流落到這一地區及其他地區，而這已成為一種例常行事。「沒有人會關心我們，老實說，我們也不關心那些豪門鉅宅。」這是他們留給我的信息，可是，我要告訴你們，這並不是他們所用的字眼。我對其中一個青年說，我也對現在已捲入藥物習慣的其他青年分享這項思想：

「就像你能背負着你所有的行李，三四小時內走出這座山谷一樣，你可以同樣的肯定的走出藥物的習慣。我們很多人關懷你，願意幫助你離開小徑，走向大道上。」

我要對年輕朋友及陷入濫用藥物行為不檢的父母們說，這兒有一條走回頭的路。你們能夠做到。現在仍有希望。

今天，我要對你們作見證，愛正義將帶給我們天父的力量和保護。我們在祂的道路上，可以找到安全。我的祈禱是，願我們内心堅決的渴切的尋找安全的道路，藉着真誠的遵守神的誠命而避開藥物等罪惡。

當我們團結一致的努力，幫助我們的青年抵抗和遠避今日的一切誘惑時，願我們能夠記住：「……你們各人要快快的聽，慢慢的說，慢慢的動怒。因為人的怒氣，並不成就神的義。」（雅各書1：19—20）我祈求天父幫助我們教導和愛護屬於正義之事物，奉主耶穌基督之名，阿們。

婚姻是神聖的關係

原是為成家立室而結合的

婚姻應當是永恆的

親愛的弟兄姐妹們，今
我

天我站在你們面前，說
出我心中要說的話時，願你們的
信心和祈禱與我同在。

聖殿中的永恆婚約，應當是
每一個教友追求的目標，因為婚
姻是神所制定的，所以是一項誠
命。婚姻是神所親自曉諭的。

主說：「我再實在對你們
說，禁止結婚不是神所命定的，
因為婚姻是由神制定給人的。」

「因此，一個人有一個妻子
是合法的；他們二人成為一體，
這樣才能完成創造大地的目的。」

「這樣才能按照世界未造成
前神已定下的創造計劃，把大數

量的人充滿這大地。」（教約
49：15—17）

婚姻是神聖的關係，原是為
成家立室而結合的，是成就主的
誠命。

結婚，生兒育女，天倫之
樂，是生命的極大成就。如果事
情按照應該做的方式去做，我們
可見到一個家庭中，父親和母親
是在聖殿中為永恆而結合。父親
尊重他的聖職，在正義中領導他
的家庭。父母彼此相愛，也愛他
們的兒女。兒女孝敬父母，也被
此敬愛。一家都積極的參與教會
活動，盡各自所負的責任。主制
定聖殿中的永恆婚姻關係，是延

續持久至永恆的。這是祂的計
劃。斯密斐亭約瑟會長說：「末
世聖徒所了解的婚姻，是為永恆
而制定的聖約，也是永恆超異的
基礎，沒有它，就沒有在神國度
中的永恆進步。」（「救恩的教
義」）

「所以，神所配合的，人不
可分開。」（馬可福音10：9）
經文中已清楚述明，按照主的方
法所結合的婚姻，應當是不能分
離的。

很可惜，許多人視婚約如兒
戲。總會的弟兄們，非常關心現
在教會中離婚數字增加。

雖然，教友中的離婚率，比



婚姻應當是永恆的

國民離婚率低許多；聖殿婚姻的離婚率也比民俗離婚率低許多；然而，離婚數字却是在增加。

離婚常是因一方或雙方不遵行福音生活而造成。大概這也是摩西時代許可離婚的同樣原因。法利賽人追問耶穌，為甚麼摩西許可休妻，耶穌回答說：「摩西因為你們的心硬，所以許你們休妻。但起初並不是這樣。」（馬太福音19：8）現在，若教友不遵行全部福音律法的，在必要時，許可離婚，但並未打算是這樣的。

若配偶雙方以福音標準和原則為婚姻基礎時，很少會有不能解決的困難。若一方或雙方開始違背福音標準，問題便發生。婚姻是種神聖的關係，教會的好教友都知道，它原是為成家立室而結合的關係。其他重要願望和計劃，雙方應事先了解清楚。

麥基會長提及訂立婚約的嚴肅性時，說：「若只是為着羅曼蒂克的驅使，或自私的目的，視婚姻為一種雙方自其中得享歡愉的合約，一旦碰到第一樁困難或誤解，就當作十分嚴重的這種人，實在已犯很大的錯，特別是當他們分手而使兒女受苦時。」

（摘自蒲特著「末世聖徒家庭」）

也許列舉出下列各種導致離婚的原因，可以有助於避免此類困難：如志趣不相投，通姦，金錢，身體虐待，不誠實，不遵行福音誠命，不信神，不尊重聖職權柄，遺棄，時常爭吵，冷淡無情，酗酒，脾氣暴躁等。

志趣不相投已變成口頭禪，似乎可以用來掩飾許多種困難。我相信有時候是不真不實的。究竟甚麼叫志趣相投？這不是表明自私嗎？當志趣不相投時，可以真正不自私的愛人如己嗎？我們有否盡力依從或設合配偶對方之所好？如果我們真正遵行福音生活，便不會有甚麼不相投之處。

麥基會長說：「浸浴於彼此愛心陽光之下的夫婦，若袖手旁觀的任由誤解的烏云，遮去他們生活中的愛光，實在是悲慘。因為在以後的黑暗中，彼此再也看不到對方眼中的愛的光芒。雖然對方盡力說適當的話，做適當的事，企圖恢復原狀；但是，言語和行為常被誤解，忿怒再掀起舊創傷，昔日密切連接的兩顆心，愈來愈遠離。一旦達到這樣的傷心情況，我免不了盼望分手。」（「福音理想」）

我聽到有些男人以體力虐待女人的程度，使人十分震驚。一九五一年總會教友大會上，麥基會長說：「我不能想像一個男人對女人殘忍，也無法想像女人能忍受這樣的虐待。也許世界上有些女人，喜歡激怒她們的丈夫，但男人鞭打女人或罵咒女人，却是不可原諒的。無疑的，世界上有這類似禽獸的男子；但持有神的聖職的任何男子，不應該抑壓自己。」（「福音理想」）

不再感興趣及表示愛心，缺乏溫存等，也是婚姻破裂的普通原因。李海樂會長最近對一些聖職領袖說：「弟兄們，我要對你們說，你和你的妻子之間，我和我的妻子之間，最可能發生的危險事，就是冷淡無情……她們覺得我們不再關懷她們，不再對她們表示愛心，不再在許多事情上表現溫存。女性要有人愛，才感覺快樂；男性也如此。」（1970年12月12日十二使徒議會地區性代表們的靈性進修班）

輕視貞潔律法，或違背救主的道德教訓，在今日社會是普遍事。更有那聖職人員和女性，得到一紙推薦進入聖殿結婚的，竟也犯通姦、遺棄或其他的性罪。

現在，許多婦女在外工作。男女一同工作時，看來無傷大雅的交際應酬，却是許多家庭破裂的起因。

麥基會長老實的對一些男人說：「在主的殿中進入聖約而忠於婚誓的男性，若因某些年輕女孩子的誑媚笑容和漂亮面孔，而離棄他的妻子和家庭時，就是背叛聖約。雖然國家社會的鬆弛法律，容許這類離婚，我却認為他不配稱而再獲推薦在聖殿中第二次結婚。」（「福音理想」）

不論離婚的原因為何，受害最深的是小孩子。這些小孩子被剝奪準備面對人生的基本需要。

麥基會長說，每一個小孩子應有三項東西：1.受人尊敬的姓氏；2.安全感；3.發展的機會。（「末世聖徒家庭」）離婚案件中，便可能缺少其中任何一項。

葛理摩姐妹和我在聖殿結婚時，伯恩賀喬治會長（楊百翰大學）叫我們去他辦公室。他給我們一些指示，是我們多年來一直感激的。他說：「有四大噴泉，可使你們的伊甸園不致乾旱變成沙漠，就是：相互信賴，時常

商量，時常妥協，及時常相敬如賓。」

婚姻中最重要的，就是絕對信任——在一切事上的信任。信任產生自真正的愛，永不懷疑，永不質詢彼此的廉潔公正。有人說：「社會建立於信賴，信賴建立於信任彼此的廉潔公正。」

時常商量，共同作決定，是快樂婚姻的要素。全家人一起商量，可以建立良好的家庭關係。

一切事情上有商有量，可以加強婚姻的連繫。

我認為，婚姻中最需要的是時常妥協和解。妥協和解使彼此更加接近。當我們發現自己的短處，並認識對方的優點，而作適當的調整時，就鞏固了我們的婚姻。

美國政治家新聞學家華德生亨利（1840—1921）說：「我可以妥協戰爭，我可以妥協光榮，就可以在許多事情上妥協，如懶惰、不幸，或不再愛護，或生命淪入死亡谷等；但是，我不能妥協真理，我不能妥協正義。」

麥基會長說，時常相敬如賓是「快樂婚姻生活的種子，是在

年輕時就播種下的。快樂不是開始於結婚壇前，而是開始於年輕交友時代之禮待。」（「往快樂之道」）

待之以禮也不應終止於壇前。要緊的是我們應關注我們的婚姻關係，應在日常中時時予以促進改善，時常以溫存、善言、關懷、愛護等使之更生動。伯納阿克博士在他的著作中，述及家庭之超昇時，說得很美麗：「許多來到婚壇前的人，視結婚儀式為交友的終止，而非永恆友伴的開始。願我們別忘記，在日常生活的重要……溫柔言詞和禮貌舉止，比在交友的甜蜜時日中更可貴，更令對方激賞。在婚後日常家庭生活接觸中，一句「謝謝你」，「請原諒我」，「請你」的簡單話，更能延續那曾使你倆携手步向壇前的愛心……結婚戒指不是予任何男人殘酷或不關懷的權利，也不予任何女人不修邊幅、尖酸刻薄、滿肚子不高興的權利。」（「末世聖徒家庭」）

願我們遵守婚姻聖約，得享其永恆祝福。奉耶穌基督的名祈求，阿們。

為現在的時機作準備
也為永恆的將來作準備

你究竟往何處去？



我親愛的各地的弟兄姐妹們：

星期前，我們幾個人在討論，甚麼東西最能吸引飛機場中匆忙來去的人——他們來往各處，各有各的目的。我立刻想到常引起我的幾個問題：我們從何處來？為甚麼在這兒？將往何處去？或者稍為改變一下：你究竟往何處去？或者加上一句：你究竟要甚麼？

我們一生中大部份時間，忙忙碌碌地幹活，簡直沒仔細去想我們將成為怎樣的人，或甚麼最要緊。

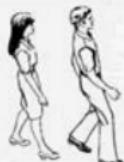
有時候，我們一心一意去追求，我們以為必須有的東西；但一旦到手時，却发现並不如想像中的了不起。

於是，時日過去，老大徒虛傷。甚致當我們尚年輕時，却以為自己已老。

可惜，今年的一部份時間又已經過去了，也許我們是浪費它而在追尋一些沒甚麼了不起的事情。這令我想起羅斯金志昂說他曾有的一個夢：

「我夢見，」他說，「我參加一個兒童同樂會……那兒……有一位聰明和善的主人……供給各式各種娛樂。孩子們在廳堂和花園中玩耍，毫不在乎怎樣消磨快樂的下午時光……有音樂……有各種趣味的書藉……一個工作室……桌子上堆滿可口的食物……及孩子們想得到的一切趣事……但是，忽然其中有二三個『實際』點的孩子，想拔釘在椅子上的那種銅頭釘，於是便動手拔。一會兒，幾乎所有的孩子，都竭力用小手指去拔銅頭釘。他們拔出了幾個，但還不滿足；於是，人人都想要別人所有的。最後，那幾個最實際最敏感的孩子說，當天下午其他甚麼事情都不好玩，只有拔銅頭釘最好玩。……結果，他們互相爭鬥，你搶我奪，想得到更多銅頭釘……雖然他們知道，他們每人只可以帶一枚銅頭釘離去；但是，他們爭的是誰有最多銅頭釘？……我要有你的那麼多，否則，我便不會安心回去。因為他們吵得太厲害，我便一驚而醒過來。我想，這樣的夢多麼不真實……小孩子永遠不會做

十二使徒議會
伊立察長老



這種蠢事，只有大人才會做。」（註一）

我沒有做過羅斯金的那樣的夢，但是，許多時候，我也會祈禱，思量和研究如此的事。

親愛的年輕朋友，親愛的年長朋友，你究竟往何處去？你究竟要甚麼？

幾個月前，一個老朋友去世，我在他的殯禮上說幾句話。我覺得遺憾，他沒有許多屬世之物；但是，他的一個孫兒說，「祖父每星期跟全家人相聚一次，包括所有孫輩在內，他教導他們福音。他從來不是消極的，他表達信心和鼓勵，我們之間沒有『世代差距』。」

我想，如果在我今生結束時，能有一名孫兒這麼誠懇的稱贊我，我將感到十分滿足高興。

我也想到世界上有許多地方，千千萬萬的人，沒有機會學習識字寫字；我又想到，另外的一些地方，青年人退學，輕視這樣的機會。在今日這種愈來愈要求專業訓練，資格和技術的世界上，他們究竟以為他們能往何處？

我親愛的年輕朋友們，每一日都是永恆的一部份。今日今時發生的事，有永遠的重要性。

我呼籲你們，不論你是在何處，要為目前等待你的機會作準備，也要為永恆的將來作準備，伊利奧喬治說，「對於不知利用時機的人，時機有甚麼用？」（註二）

自然律法，神的律法，和生命的律法，是相同的，也是以全力在運行。我們生活在合乎法則的宇宙中。

受責罰，內心深感不安。佐羅尼說：「所有責罰中最痛苦的，是在人自己的良心法庭上，有罪的人無法以逃避。」（註三）

我們應當過着我們應有的生活，不只是為取悅神，或是取悅我們的父母，而是為對自己的好處。因為神給我們的每一條誠命，每一項要求，都是為了我們的平安與進步。哦，我親愛的年輕朋友們，即使只是自私性的專為自己打算，遵守神賜我們的



宇宙中。冬去春必來，是信得過的。明天早上陽光將再升起，也是信得過的。

道義律法和靈性律法，亦以全力運行，這也是信得過的。我們都知道，怎樣的生活行為，將有怎樣的結果，別讓任何人對你說，人有權利或力量廢止神的誠命，或置之不理。誠命是實際的，重要的，是生命的一部份，因為它們涉及健康、快樂、平安、誠實、道義、潔淨、美好、及有關生命的其他一切事。

我親愛的朋友，如果有人對你說，你可以不理神的誠命及其結果——如果有人這樣對你說，你就知道，說話的人並不了解，或不對你說實話。

神賜予我們美妙作用的身心，應該善於利用，終生享受。損害其意識，毀損其作用，或不好好照料它，沉迷於破壞身體、麻痺思想、障礙靈性等物質中的人，確是一個不聰明和邪惡的傻子。對人無益的東西，人就不應取用。人也不應做無益的事。

違背生命律法，不僅身體受損，心智與靈性也

誠命也是聰明的。

除了注意身體外，也要注意心靈不受污染——提防那些倡導色情文學的人，他們為着利益或其他目的，用猥褻惡劣的圖畫或文字，充塞人的頭腦。

當然，我們可用一些現成的方法，抗拒這些邪惡。如果我們任由這種邪惡發展時，它將無限的蔓延，而變成愈剝離愈邪惡。

我們有責任保護孩子的天真無邪和誠實。除開呼籲注意身體的污染外，也應該同樣關心靈性與心智及道德方面的污染。我們對身體污染問題的關心程度，不會更甚於關心人類心智靈性的污染。

生命過程中，有兩件事是值得注意的：防禦的力量與悔改的力量。

為甚麼違背生命律法？為甚麼陷入不健康及不快樂？為甚麼要過背昧良心的日子？想想我們過應該過的生活時，所能避免的一切傷心、虛度和痛悔。任何人不能妥顧事情之後果。地密爾西席說：「我們不能破壞……誠命，只是違背它們而破壞自

己。」（註四）啊，讓我們考慮，遵行和教導防避的力量。奧爾里斯說：「如果是不對的事，不要去做；如果是不實的話，就不要說。」（註五）

萬一我們沒有做到這方面（上天幫助我們做到吧），那麼，讓我們回頭，全心轉向悔改的力量。

犯錯的重擔確實難當。我聽到李海樂會長說，世界上最重的擔子，就是罪的重擔。很可惜，許多

同在，永永遠遠與我們同在。這是我們父的計劃與目的。也就是為甚麼如此重要，我們應知道往何處去，和為何需要祂的福音告訴我們如何到那裏。

感激神賜給古代現代先知們的啓示，感激神沒有拋下我們獨處。祂告訴我們的事，多於我們已進行的。我們侍奉祂和遵守祂的誠命時，祂也將告訴我們更多的事。



人——不論年經或年長的——却悲慘的背負着這種重擔，終日懊悔為何當初作壞事。

感激神賜予悔改的原則，感激有一位了解我們的父，祂向我們保證，只要悔改是誠懇的，祂將接納我們的悔改。祂這樣說：

「你們藉此知道，若人悔改他的罪——即懊悔和丟棄錯誤。

「……那悔改他的罪的，罪必得恕，我，主亦不再記着他的罪。」（教約58：42—43，42節中字下有橫線者乃添加者）

這是你可以信得過的。哦，回轉來吧，別走上那條無人真正想走的道路，回頭踏上那將帶給你不安、自尊、潔淨和內心寧靜的大道吧。我不妄言知道天父的計劃與目的等的時間表，但我知道，每個人回頭而開始走應該走的道路的時間，就是現在。

我們究竟要往何處去？當我們慶祝活着的救主的誕辰的時節，我們應記住神聖的計劃與目的；因為時間一到，我們將離開這短促的今生，往那確實有的永生中，那兒有無限的永恆，有我們的親人

我親愛的各地的朋友，我留下見證給你們：我知道神是活着的，這位父神按照祂的形像造我們；祂差遣聖子我們的救主，來向我們顯示生命之道，拯救我們脫離死亡；諸天已開啓，已再次帶來完整的福音，拯救和超昇全人類。這就是神的目的，只要我們願意，就可在今世之後得到永生。

我知道我的救贖主是活着的。祈求祂的平安與祝福，臨於世界各地的人，奉我們的主救主耶穌基督的名祈求，阿們。

注一：羅斯金爵士——英國大作家及藝術評論家，1819—1900年；摘自「小銅頭釘」。

注二：伊利奧喬治——英國小說家伊拉斯莫利安的筆名，1819—1830年；摘自戲劇「牧師生涯」。

注三：佐羅尼——羅馬諷刺文作家60—140年；摘自「諷刺者」。

注四：地密爾西席——電影作家及作者，1881—1959年；摘自1957年於揚百翰大學開學典禮講辭。

注五：奧爾但斯馬可斯——羅馬君主，121—180年；摘自「沉思默念」。

你 們 須 使 自 己 參 與 教 會

(台灣傳道部會長來書)

有使你自己切實生活於福音之中，和服事你在天上的父嗎？還是你祇在星期日才到教



會來，在那日才進行福音？對給你在你的分會或區會服務的邀請推辭不接受？我想向你提醒一下，這耶穌基督末世聖徒教會是你的教會，它是神為着你的好處和你的救恩而

香港傳道部 會長來書

下面的摘錄是摘自本教會最近每週出版一次的「教會新聞報」。內容記載一八三〇年，有一位年齡祇十七歲持有亞倫聖職的教師職務的青年教友卡韓韋廉，被指派去訪問先知斯密約瑟的家庭的有關經過情形，時在本教會剛組成的六個月後，此篇全文原刊於「青年指導者」(Juvenile Instructor)第27卷第492頁，一八九二年版。是由卡韓韋廉長老，在他七十九歲時陳述當年的經驗而報導的。

「我被召喚及按立為一位教師去探訪聖徒的家庭，我一直都感到安然處之，直至後來我發現我被指定去訪問先知的家庭，那時我祇有十七歲又那麼年青，我總覺得以一位教師的身份去探訪先知和他的家庭總覺得有點軟弱。」

「我幾乎不敢前往，而想退縮下來，不盡這些義務。但終於鼓起勇氣去敲他的門，不久，先知來

應門，我竟站在那裡震抖着，對他說道：『約瑟弟兄，我是以一名教師來探訪你的，對你方便嗎？』他說：『韋廉弟兄，請進來，我很高興見到你，請在那張椅稍坐一下，我去召集我的家人來這裏。』

「不久，他們進來了，各人坐下後，他說：『韋廉弟兄，我將我自己和全家人都交在你手裏。』然後他坐下來，繼續說：『韋廉弟兄，現在就請你隨便發問你感覺到應發問的問題吧。』

「聽了這話以後，我的震抖和恐懼都頓失却，於是我说：『約瑟弟兄，你有嘗試生活在你的宗教中嗎？』

「他回答說：『是的。』於是我说：『你有在你家庭中做祈禱嗎？』他說：『有。』『你有教導你的家人福音的原則嗎？』他又回答說：『有。我在嘗試着這麼做。』

「『你有祝福食物嗎？』他回答說：『有。』『你是否嘗試與你的家人和平地與融洽地一起生活嗎？』他回答說他正在這麼做着。」

「我轉向問他的太太愛瑪姐妹：『愛瑪姐妹，你嘗試生活在你的宗教中嗎？你有教導你的子女去服從他們的父母嗎？你有教導他們怎樣祈禱嗎？』

給予你的，我又向你提示一下，耶穌基督末世聖徒教會在這個末世時代，在這地面上的進步和發展，全視乎在你參與教會的事工和教會的活動的力量和意願上。

你遵行全部的誠命，抑或祇是遵行那些容易的呢？你在區會或分會中有一份差事，抑或曾對你的教會領袖說「不」呢？你每日有祈禱和研讀福音嗎？如果是沒有的話，該是你今年的目標了；神期望我們

這些就應去完全地遵行祂的福音。教會需要那些使自己參與其間和關心教會的教友，我想鼓勵你切實完全參與教會各樣的事，完全生活於福音之中，做一個領袖，每日祈禱和學習經文，愛你的同胞們和與他們分享福音，使你成為你教會中的一個活的部份。

我給你應許，就是那最大的喜樂是經由你使自己切實完全參與耶穌基督末世聖徒教會和福音而來。

假如你想獲得完全的快樂。你就要完全的參與，但假使你祇希望得到些少的快樂，那麼你祇稍為使自己參與一下。我祈求神會祝福我們每一位，使我們都可以在祂的教會中是個百份之一百的教友，趁此一九七二年的新年開始，我謹祝各位愉快昌盛，萬事如意。

你們的忠實弟兄

台灣傳道部

翟新倫會長謹啓

「她把我問過的問題都答覆了：『是的，我正在這樣做着。』之後，我轉向約瑟說：『我作為一位教師要問的都已問完了，現在我想知道你是否有任何指示給我，我是很樂意接受它們的。』

「他說：『我祝福你，韋廉弟兄；假若你是謙卑和忠信，你雖然是一名教師，但你也必有處理一切擺在你面前的困難的權能。』

「隨着，我作為一位教師的身份，與他和他的家人一起做了一個祈禱，祈求天父的祝福常在他家中之後，我便離去。」

我深信我們各位都能構想出這位訪問先知的家

庭的青年所需要的勇氣，他既沒有經驗，又年青。這訪問家庭的工作又是那麼似乎艱鉅。當我們開始教會在台灣和香港兩地的中國教友中間組織起這項強大的家庭訪問教導計劃之際，許多的家庭訪問教師就將會有像韓韋廉長老同樣的經驗。設使我們對我們的聖職指派服務有着像他一般的忠信，我們一定會祝福了許多人的生命。忠實的家庭訪問教導將是教會在這地區發展和進步的鑰匙，我深切祈望所有聖職持有人，都深深認識到他們作為家庭訪問教師以及每月執行他們的職責的嚴重性。

香港傳道部 白禮初會長謹啓

「香港仔分會喬遷之喜」

吳 城 穗 國 文

香港區會香港仔分會已於一九七一年十一月廿八日（星期四）遷往香港仔華富邨華光樓111-113號新會所舉行聚會。新會所面積寬敞，合共約一千餘平方呎。門前茂林修竹，鳥語花香，空氣清新，環境幽雅，誠為該分會教友聚會之良所。此乃藉着各弟兄姊妹的信心和努力，因而蒙得神的祝福和恩賜。據悉該分會遷至新會址後，會務日益向榮。圖為該分會部份弟兄姊妹於主日學散會後，在新會所門前合影。



香港區會香港仔分會已於一九七一年十一月廿八日（星期四）遷往香港仔華富邨華光樓111-113號新會所舉行聚會。

「有好消息從遠方來，就如拿涼水給口渴的人喝。」

——箴言 25:25 ——

海外歸鴻

夏威夷教會大學
中國同學會專欄



一 感恩節——豐衣足食主恩盡美

感恩節對中國人來說，可能頗為陌生，不過在美國卻是一個重要的節日，並定為公眾假期。而夏威夷教會大學的中國同學，也少不免入鄉隨俗，在這西方節日中，也趁趁熱鬧。

在大學附近經營士多店的古關照夫婦，乃出生於夏威夷的中國人，為人好客，當日（去年十一月廿五日）邀請了所有的中國同學作座上客。

感恩節是外國的節日，但古夫婦的中國話及豐富的中國菜，均令各人有如慶祝中國節日般感覺。

飯後的餘興節目，先由本校中國同學會鄭演坤會長主持猜謎遊戲，跟着有翁丹同學演唱一首「追尋」，鄭玲鈞同學高歌一曲「相思河畔」，劉玉珠同學跳了一隻「秧子舞」，最後由吳石堅同學致送一幅自畫的中國畫與古夫婦作為紀念，才盡歡而散。

二 選美會——作態弄姿爭妍鬥麗

去年十二月初，夏威夷教會大學舉辦每年一度之選美大會，當選者條件須容貌動人，學業成績良好，有表演的天才，及合乎禮貌標準的

品行。中國同學衛冕有資（前年的皇后是來自香港的田霏霏同學），很早就已經選出兩名代表參加，她們是：

- (一) 劉玉珠—台灣新生，為舞蹈能手。
- (二) 鄭玲鈞—香港新生，有歌唱天才。

在前任皇后田霏霏同學及會方協助下，她們均積極籌備練習，劉玉珠同學表演的是絲巾舞，鄭玲鈞同學的是國語時代曲。在正式演出前，先由各同學作嚴謹的評判，以便加以改善。由此可見本會對此次競選的認真及重視。

大會初選由六十多位候選佳麗中選出十名參加決賽，而劉玉珠同學及鄭玲鈞同學均順利地獲得入圍。決賽前各同學均認為兩人必能進入最後五名之內。

結果劉玉珠同學不負衆望，榮奪亞軍，而鄭玲鈞同學則不幸意外的落選了（可能是外籍評判諸公不諳國語的原故），不過鄭玲鈞同學非常大方的接受失敗，充份表現出中華民族的固有美德。

去年十月十一日，夏威夷教會大學中國同學會舉辦一項越野賽跑（編者按：詳情見本刊去年十二月號第三十六頁），因為各運動員於賽後所攝。



潘紹達劉雨萍新婚

香港區會潘紹達會長（元朗分會）與深水埗分會劉雨萍姊妹於去年七月三十一日離港前往美國鹽湖城，八月四日在鹽湖聖殿結婚（圖左），由使徒影幕奉主主持婚禮，已於十月底回港。他倆在美國逗留期間，曾順道訪問由香港前往美國楊百翰大學（圖中）與夏威夷教會大學（圖右）讀書的教友及合照留念。

香港區會通訊

龍鳳配



饒啓華黃美玉大喜

香港區會深水埗分會饒啓華弟兄與九龍城分會黃美玉姊妹於去年十二月十八日（星期六）下午二時，在香港西環分會會所甘棠第禮堂舉行婚禮，由香港傳道部白禮初會長主持證婚，參加觀禮的有香港區會潘紹達會長，區會議員王致超弟兄，深水埗分會葉永生會長，九龍城分會會長陳長老，以上兩分會的弟兄姊妹及乾坤兩宅的親友等近百人，盛況一時。查新郎受洗已十多年，現任香港區會長老定頤組第二副會長之職，新娘則為洗禮不久的新教友。圖為一對新人禮成後，同心合力切餅前攝。

林秉倫乘龍鄧綺玲于歸

去年十一月四日下午二時，香港區會北角分會林秉倫弟兄與元朗分會鄧綺玲姊妹，在香港西環分會會所甘棠第禮堂舉行婚禮，由香港傳道部白禮初會長證婚，出席觀禮者甚衆。新郎新娘洗禮已十餘年之久，新郎為本地退休傳教士。圖為新婚攝影。



